

# MIO★STAR



**SEW CHIC**  
**400**

Macchina da cucire



## **Gentile cliente**

Ci congratuliamo per l'acquisto della macchina da cucire. Lei ha acquistato un prodotto di qualità realizzato con grande attenzione e che, se curato bene, Le servirà per molti anni.

Prima di usarlo la prima volta, Le chiediamo di leggere il manuale con attenzione, prestando attenzione alle istruzioni di sicurezza. Le persone che non hanno familiarità con questo manuale non devono usare l'apparecchio.

In questo manuale, troverà tutto ciò che è necessario sapere sulle possibili applicazioni della sua macchina da cucire. In caso di ulteriori dubbi, Le chiediamo di rivolgersi al suo rivenditore.

**Le auguriamo il massimo del divertimento e del successo!**

### **Lo sapevate già ?**

All'indirizzo [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) trova un grande numero dei accessori e pezzi di ricambio.

Quindi così si può prolungare evidentemente la durata della vita della sua macchina. Per comandare si mette facilmente il nome del prodotto oppure il numero d'articolo nel campo di ricerca.

## Istruzioni importanti per la sicurezza



**Prima di allacciare il suo apparecchio alla corrente elettrica, è pregato di leggere attentamente le presenti istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.**

- Leggere completamente queste istruzioni d'uso
- **AVVERTENZA!** Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi. Pericolo di scossa!
- Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio.
- **PRECAUZIONE!** Le parti mobili quali ago, leva tendifilo ecc. sono fonte di pericolo: pericolo di lesioni alle dita! Per questo motivo, l'area di cucitura va tenuta costantemente sotto controllo durante il funzionamento. Qualsiasi manipolazione della macchina da cucire, come ad es. cambiare il filo, va eseguita soltanto a macchina spenta.
- Allacciare l'apparecchio soltanto a corrente alternata 100–240 V
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, rivolgersi a uno specialista.
- Estrarre assolutamente la spina dalla presa di corrente:
  - prima di cambiare il filo, la bobina o il piedino,
  - prima di spostare l'apparecchio,
  - prima della manutenzione o della pulizia,
  - dopo l'uso
- **AVVERTENZA!** Non far pendere il cavo su angoli e spigoli taglienti, né incastrarlo, Pericolo di scossa!
- Per la sicurezza dell'utente far sostituire i cavi danneggiati soltanto presso MIGROS–Service.
- **ATTENZIONE:** Non impiegare l'apparecchio:
  - in caso di guasto
  - in caso di cavo danneggiato
  - in caso di caduta dell'apparecchio o quando si presentano altri danneggiamenti.

In questi casi far esaminare e riparare al più

presto l'apparecchio presso MIGROS–Service.

- Per la selezione del luogo di collocazione bisogna tenere in considerazione i seguenti punti:
  - Mettere l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana
  - Non appoggiare l'apparecchio su superfici roventi o nelle vicinanze di fiamme aperte. Mantenere una distanza minima di 50 cm.
  - Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti.
  - **PRECAUZIONE!** Non lasciare pendere il cavo: pericolo di inciampare!
- **PRECAUZIONE!** Non spostare mai l'apparecchio mentre è in funzione. Pericolo di lesioni!
- In condizioni normali di lavoro il livello del volume è 75dB (A).
- L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato.
- **ATTENZIONE:** Non trattenere oggetti nella macchina né inserirne nelle aperture.
- L'utilizzo di accessori non raccomandati dal fabbricante possono generare danni all'apparecchio o all'attrezzatura.
- Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, i bambini e le persone sotto l'influsso di alcol e di medicinali non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza.
- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la macchina da cucire.
- Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo adeguato nelle vicinanze dell'apparecchio. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.
- Utilizzare la macchina da cucire sempre in ambienti asciutti.
- Non consentire ai bambini e alle persone con capacità fisiche o mentali ridotte di manovrare la macchina senza essere controllati, in quanto non sempre sono in grado di valutare in maniera adeguata

## Istruzioni importanti per la sicurezza

---

- eventuali pericoli.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali oppure prive di esperienza e conoscenze, purché siano controllati da qualcuno oppure istruiti su come utilizzare lo stesso in modo sicuro e abbiano compreso i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione riservata all'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- **PRECAUZIONE!** Spegnerne sempre la macchina quando si effettuano regolazioni o interventi nella zona dell'ago, come ad esempio inserimento e sostituzione dell'ago, inserimento e sostituzione del filo, cambio del piedino e così via.
- Estrarre sempre la spina dalla presa quando si lascia la macchina incustodita, al fine di evitare lesioni a seguito di accensioni involontarie.
- Estrarre sempre la spina dalla presa quando si effettuano interventi di manutenzione come lubrificazione, pulizia e simili.
- Non utilizzare la macchina in condizioni o ambienti umidi.
- **ATTENZIONE:** Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Per estrarla dalla presa a muro, afferrare la spina e non il cavo.
- Quando la spia a LED risulta danneggiata o difettosa, rivolgersi al servizio assistenza o al produttore per la sua sostituzione al fine di evitare rischi.
- **ATTENZIONE:** Non appoggiare mai nulla sulla pedaliera.
- Non azionare mai la macchina con le griglie di ventilazione bloccate. Tenere le griglie di ventilazione della macchina e la pedaliera al riparo da lanugine, polvere e residui di stoffa.
- Questa macchina da cucire deve essere usata esclusivamente con pedaliera originale
- Il cavo di collegamento della pedaliera non può essere sostituito.
- In caso di danni al cavo, va interamente sostituita la pedaliera.
- In condizioni normali, il livello di pressione acustica è inferiore a 75dB(A).
- Le apparecchiature elettriche non vanno smaltite con i rifiuti domestici. Rivolgersi ai centri di raccolta del proprio Comune.
- Se smaltite in maniera incontrollata, la corrosione di tali apparecchiature dovuta alle intemperie può causare il rilascio nelle falde acquifere di sostanze pericolose che possono raggiungere la catena alimentare o inquinare la flora e la fauna per anni.
- Quando si sostituisce l'apparecchio con un nuovo, il rivenditore è tenuto per legge ad incaricarsi dello smaltimento di quello vecchio perlomeno a titolo gratuito.

# **Indice**

## Concetti di base della macchina

Parti principali della macchina.....	5
Accessori .....	6
Connessione della macchina all'alimentazione .....	7
Connessione della macchina .....	7
Iniziare a cucire.....	8
Controllo del pedale .....	8
Tabella con modelli piedino premistoffa .....	9
Sostituzione dell'ago/Ago/tessuto/filo .....	10

## Infilatura della macchina

Avvolgimento della spolina .....	11
Inserimento della spolina .....	13
Infilatura del filo superiore .....	14
Utilizzo dell'infilata ago.....	16
Tensione de filo .....	17
Sollevamento del filo inferiore.....	18
Sollevatore per piedino premistoffa in due fasi .....	19

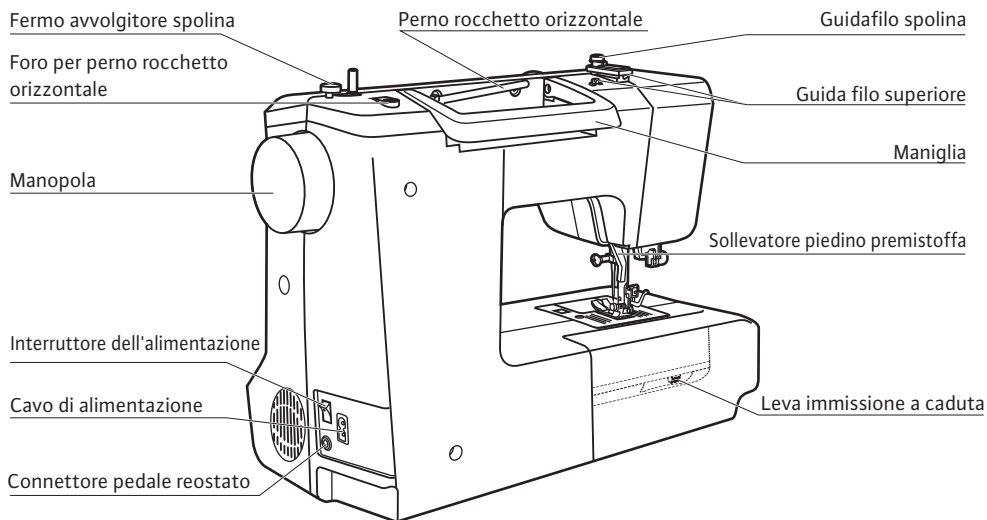
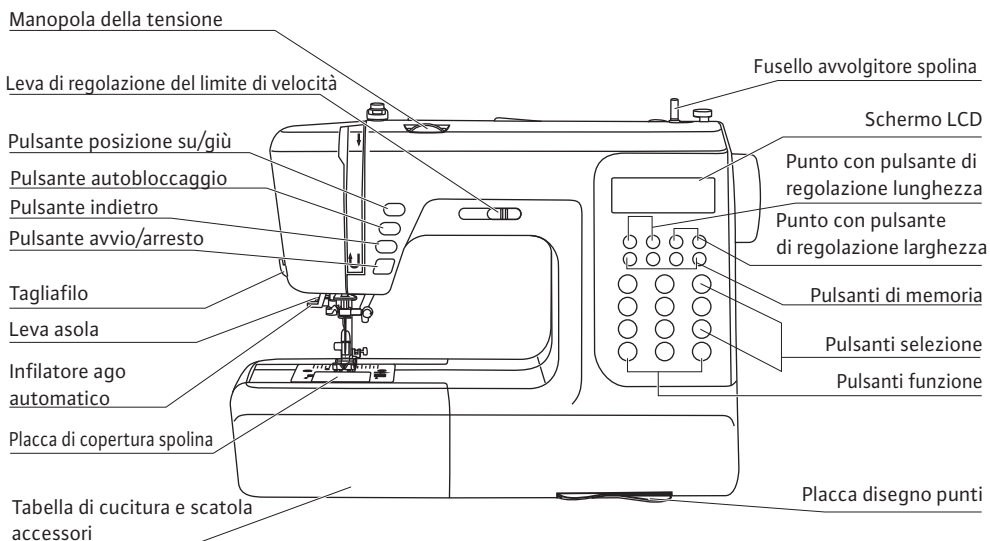
## Cucire

Pulsanti della macchina.....	20
Display LCD .....	22
Tabella motivi .....	23
Pulsanti operativi .....	24
Pulsante di avvio/arresto .....	24
Pulsante per rovescio .....	24
Pulsante di bloccaggio automatico .....	25
Pulsante posizione ago su / giù .....	25
Pulsante memorizzazione.....	26
Pulsante memoria .....	26
Pulsante annulla.....	26
Pulsante freccia.....	26
Pulsanti funzione .....	27
Punto con pulsante di regolazione .....	27
Punto con pulsante di regolazione lunghezza .....	28
Pulsante selezione MODALITÀ .....	28
Pulsante specchio .....	29
Pulsanti di selezione .....	30
Pulsanti selezione disegno diretto e numerici .....	30
Funzioni utili .....	31
Angoli di cucitura .....	31
Al rovescio .....	31
Braccio libero .....	31
Abilità utili .....	32
Cucitura su tessuto pesante.....	32
Punti dritti e posizione dell'ago.....	33
Cucitura a zig zag .....	33
Punto elastico .....	34
Punti annodati .....	35
Uso del piedino per punto annodato.....	35
Uso del piedino multiuso.....	35
Orlo cieco .....	36

## **IT** **Indice**

Cucitura bottone .....	37
Punti asola .....	38
Punto a occhiello .....	42
Punto da rammendo .....	43
Inserimento di chiusura lampada .....	45
Orlo stretto .....	47
Cordone .....	48
Cordone singolo .....	48
Cordone triplo .....	48
Cucire punto in raso .....	49
Trapuntatura .....	50
Raccolta .....	51
Legatura .....	52
Rammendatura, ricamatura e monogrammatura a movimento libero ....	53
Rammendatura .....	53
Ricamatura .....	53
Monogrammatura .....	54
Punto a giorno .....	55
Specchio .....	56
Ago gemello .....	57
Piedino doppio trasporto .....	58
Memoria .....	59
Combinazione di motivi o lettere .....	59
Aggiunta di motivi o lettere .....	60
Annullamento di motivi o lettere .....	60
Richiamo e cucitura di motivi memorizzati .....	60
Funzioni di allarme .....	62
Display messaggio di istruzioni .....	62
Suono di allarme .....	62
Informazioni generali	
Modificare il piedino premistoffa .....	63
Cura e manutenzione	
Manutenzione .....	64
Pulizia dello schermo .....	64
Pulizia della superficie della macchina da cucire .....	64
Pulizia del gancio .....	64
Guida alla risoluzione dei problemi .....	65

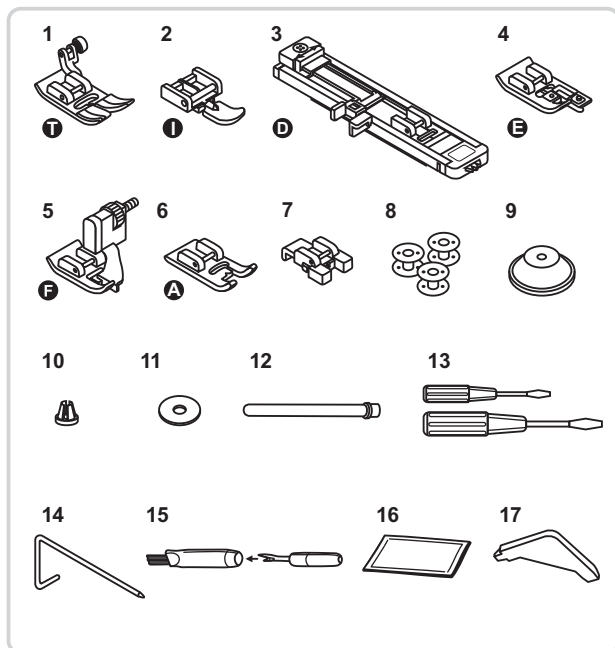
## 5 **IT** Parti principali della macchina



### **Avete bisogno dei accessori o degli pezzi di ricambio?**

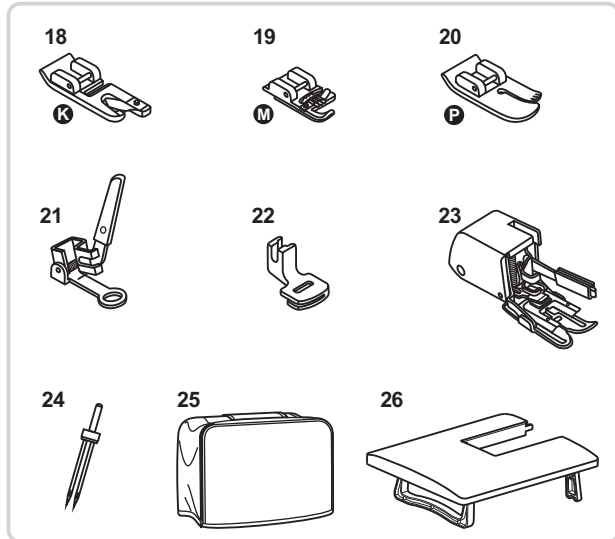
All'indirizzo [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) si può comandare accessori e pezzi di ricambio adeguatamente per la sua macchina.





**Standard**

1. Piedino multiuso (T)
2. Piedino per chiusura lampo (I)
3. Piedino per asola (D)
4. Piedino per punto annodato (E)
5. Piedino per orlo cieco (F)
6. Piedino per punto di raso (A)
7. Piedino cucitura bottone
8. Spolina (3x)
9. Supporto rocchetto (grande)
10. Supporto rocchetto (piccolo)
11. Perno rocchetto feltro
12. Secondo perno rocchetto
13. Giravite (L&S)
14. Guida bordo/trapuntatura
15. Levachiodi a spazzola/orlo
16. Ago (3x)
17. Giravite L



**Opzionale**

18. Piedino per bordo (K)
19. Piedino per cordone (M)
20. Piedino per trapuntatura (P)
21. Piedino ricamatura /rammendatura
22. Piedino raccolta
23. Piedino doppio trasporto
24. Ago gemello
25. Coperchio rigido
26. Tabella di estensione

**All'indirizzo [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) si può comandare accessori e pezzi di ricambio adeguatamente per la sua macchina.**

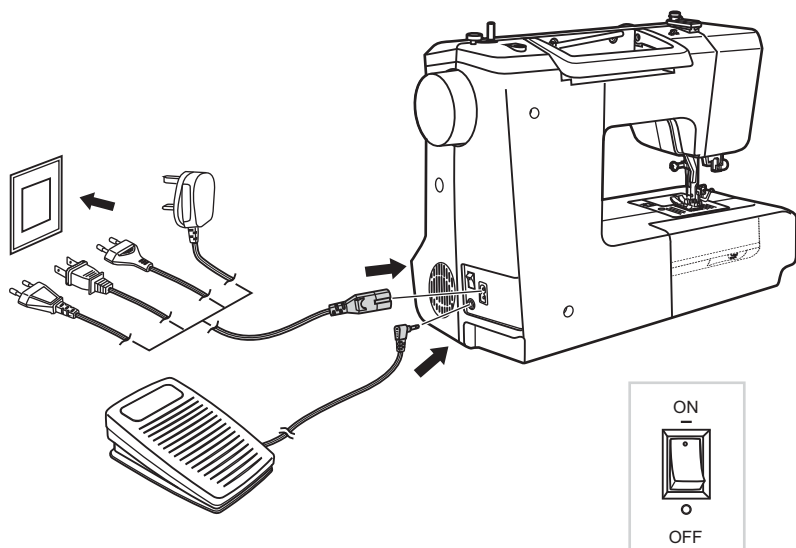
**Nota :**

- Gli accessori sono conservati nella scatola degli accessori.
- Gli accessori originali non sono forniti con la macchina; sono disponibili come accessori speciali dal proprio rifornitore locale.

## 7 IT Connessione della macchina all'alimentazione

### **! PRECAUZIONE!**

Assicurarsi sempre che la macchina sia disconnessa dall'alimentazione e che l'interruttore principale sia su on ("O") quando la macchina non è in uso e prima dell'inserimento o della rimozione delle parti. Dopo lo spegnimento, sono necessari alcuni istanti per consumare l'alimentazione residua nei circuiti. La spia non si spegne subito dopo la disconnessione dell'alimentazione. Si tratta di un fenomeno normale per un'apparecchiatura di alimentazione efficace.



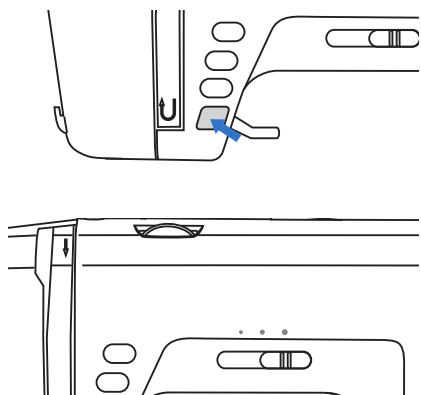
### ● Connessione della macchina

Prima di connettere l'alimentazione, assicurarsi che la tensione e la frequenza mostrati sulla macchina siano conformi alla corrente elettrica.

Collocare la macchina su un tavolo stabile.

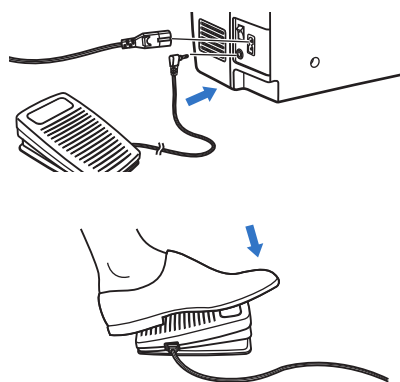
1. Connettere il cavo di alimentazione alla macchina inserendo la spina a due fori nella scatola dei terminali.
2. Connettere la spina dell'alimentazione alla presa elettrica.
3. Attivare l'interruttore.
4. La lampada di cucitura si accende quando l'interruttore viene acceso.

Per disconnettere, passare l'interruttore di alimentazione in posizione off, quindi rimuovere la spina dalla presa

**● Pulsante di avvio/arresto**

La macchina inizia a operare quando il pulsante di avvio/arresto viene premuto e si ferma quando viene premuto una seconda volta. La macchina ruota lentamente all'inizio della cucitura.

La leva di regolazione di limitazione della velocità può controllare la velocità della cucitura. Per aumentare la velocità, scorrere la leva a destra, per ridurre la velocità di cucitura, scorrere la leva a sinistra.

**● Controllo del pedale**

A macchina spenta, inserire la spina del controllo del piedino nel suo connettore sulla macchina per cucire.

Accendere la macchina, quindi premere lentamente il controllo del piedino per iniziare a cucire.

Rilasciare il controllo del piedino per arrestare la macchina da cucire.

**⚠ PRECAUZIONE!**

Consultare un elettricista qualificato in caso di dubbi su come connettere la macchina all'alimentazione.

Disconnettere il cavo di alimentazione quando la macchina non è in uso.

L'apparecchiatura deve essere usata con il pedale reostato C-8001 prodotto da ZENG HSING INDUSTRIAL CO., LTD.

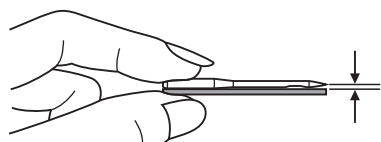
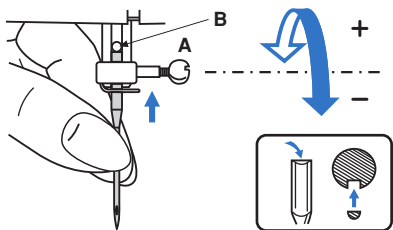
## 9 IT Tabella con modelli piedino premistoffa

PIEDINO PREMISTOFFA	APPLICAZIONE	AGO	PIEDINO PREMISTOFFA	APPLICAZIONE	AGO
<p>Leva multiuso (T)</p>	Cucitura generale, punti per toppa, cucitura decorativa, legatura, ecc.		<p>Leva per cavo (M) (opzionale)</p>	Cavo	
<p>Piedino per cerniera (I)</p>	Cucitura asola		<p>Rammendatura/ricamo (opzionale)</p>	Orlo stretto	
<p>Piedino asola (D)</p>	Couture de boutonnièr		<p>Pied de raccomodage / broderie (en option)</p>	Rammendatura Ricamo libero Monogrammatura	
<p>Piedino per cucitura bottone</p>	Cucitura bottone		<p>Piedino per trapuntatura (P) (opzionale)</p>	Trapuntatura	
<p>Piedino per orlo cieco (F)</p>	Orlo cieco		<p>Piedino di raccolta (opzionale)</p>	Raccolta	
<p>Piedino per punto annodato (E)</p>	Punto annodato		<p>Piedino trasportatore (opzionale)</p>	Questo piedino aiuta a prevenire un'immissione non uniforme di tessuti molto difficili	
<p>Piedino per punto su raso (A)</p>	Cucitura a punto per raso				

**Accessori e pezzi di ricambio si può comandare semplicemente all'indirizzo [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch).**

### ⚠ Attenzione:

- L'ago gemello opzionale .
- Wenn Sie mit der Zwillingnadel nähen, sollte die Stichbreite weniger als "5,0" sein.



**▲ PRECAUZIONE!**

Portare l'interruttore su off ("o") quando si esegue una delle operazioni precedenti!

Sostituire l'ago regolarmente, soprattutto se mostra segni di usura e se causa problemi. Inserire l'ago seguendo le istruzioni illustrate.

A. Allentare la vite di arresto dell'ago e serrare nuovamente dopo avere inserito il nuovo ago. Il lato piatto dell'asse deve essere rivolto all'indietro.

B. Inserire l'ago per tutta la sua corsa. Gli aghi devono essere in perfette condizioni.

Possano verificarsi problemi con:

- Aghi piegati
- Aghi smussati
- Punte danneggiate

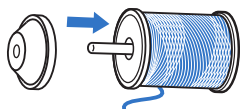
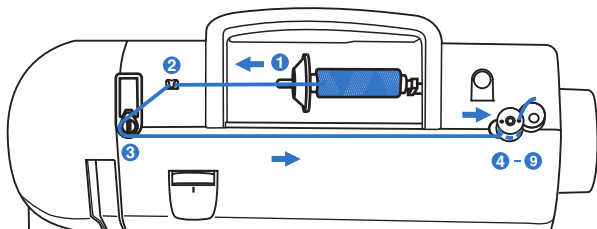
**● Ago/tessuto/filo corrispondenti**  
**Guida alla selezione di ago, tessuto, filatura**

Dimensione Ago	Tessuti	Filo
9-11 (70-80)	Tessuti leggeri: cotone sottile, velo, serge, seta, musso-la, Qiana interlocks, cotone lavorato, jersey, tessuto crespo, poliestere tessuto, tessuto di magliette e camicie.	Filo leggero in cotone, nylon, poliestere o poliestere avvolto in cotone.
11-14 (80-90)	Tessuto di cotone di medio peso, raso, tela da vele, maglie doppie, lane leggere.	La maggior parte dei fili sono venduti a media taglia e sono adatti per questi tessuti e dimensioni degli aghi.
14 (90)	Tela di medio peso, lana, maglie pesanti, tessuto a spugna, denim.	Usare fili in poliestere su materiali sintetici e cotone su tessuti naturali per i migliori risultati.
16 (100)	Tele in tessuti pesanti, lane, tende da esterni, tessuti trapuntati, denim, materiali da imbottitura (da leggero a medio).	Usare lo stesso filo per parte inferiore e superiore.
18 (110)	Lane pesanti, tessuti per coperture, tessuti per imbottiture, pelli e vinili.	Fili pesanti, da tappeto.

**➡ Nota :**

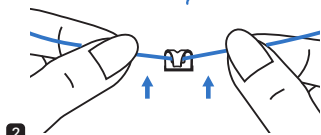
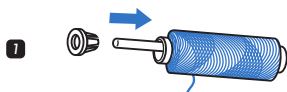
- In generale, i fili e gli aghi sottili sono utilizzati per cucire i tessuti sottili e i fili più doppi sono utilizzati per cucire tessuti pesanti.
- Testare sempre la misura di filo e ago su una piccola parte del tessuto che sarà utilizzato per il lavoro vero e proprio.
- Usare lo stesso filo per ago e spolina.
- Usare un supporto per tessuti sottili o fini.

## IT Avvolgimento della spolina

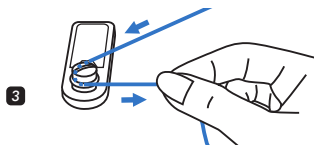


**1** Collocare il filo e il supporto del rocchetto sul perno del rocchetto.

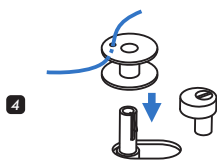
Per i rulli per fili più piccoli, collocare il supporto del rocchetto con il lato piccolo sul rocchetto o usare il supporto piccolo del rocchetto.



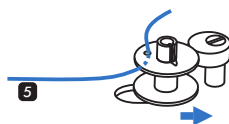
**2** Incastrare il filo nel guidafilo.



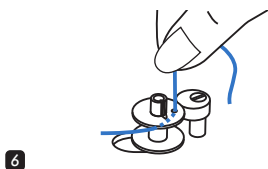
**3** Avvolgere il filo in senso antiorario intorno ai dischi di tensione dell'avvolgitore della spolina.



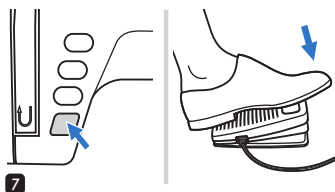
**4** Collocare l'estremità del filo attraverso uno dei fori interni nella spolina come illustrato e collocare una spolina vuota sul fuso.



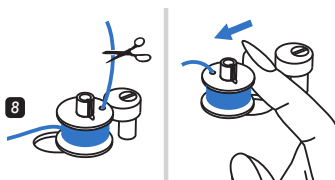
**5** Spingere la spolina a destra.



**6** Tenere la coda del filo in una sola mano.



**7** Premere sul controllo della leva o sul pulsante di avvio/arresto per iniziare ad avvolgere la spolina.



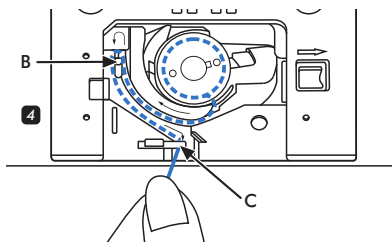
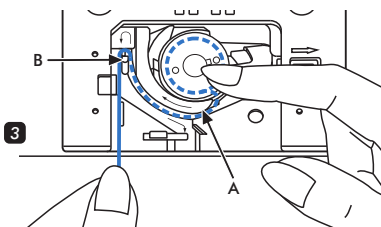
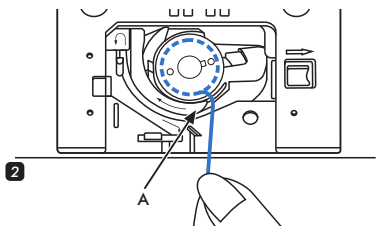
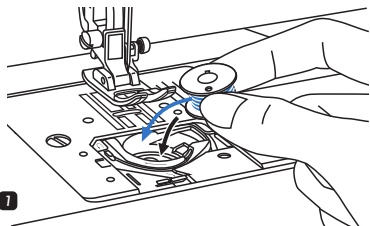
**8** Dopo che la spolina è stata avvolta alcuni giri arrestare la macchina e tagliare il filo vicino al foro della spolina. Continuare a riempire la spolina fino a che non sarà piena. Il motore si arresta automaticamente quando la spolina è piena. Arrestare la macchina. Spingere il fuso dell'avvolgitore della spolina a sinistra.



**9** Tagliare il filo e quindi rimuovere la spolina.

**➔ Nota:**

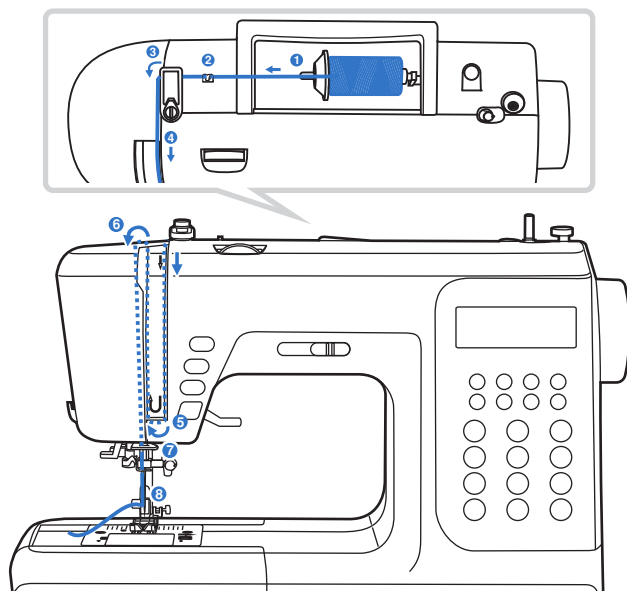
Quando l'interruttore dell'avvolgitore della spolina è collocato a destra, "posizione avvolgimento spolina", la macchina non cuce e la rotellina manuale non gira. Per iniziare a cucire, spingere l'interruttore dell'avvolgitore della spolina alla "posizione di cucitura" sinistra.

**▲ PRECAUZIONE!**

Portare l'interruttore di alimentazione su off ("o") prima di inserire o rimuovere la spolina.

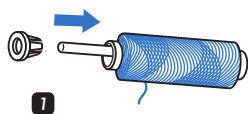
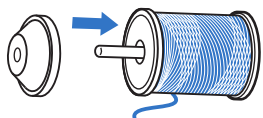
- 1** Quando si inserisce o si rimuove la spolina, l'ago deve essere completamente alzato.  
Aprire il coperchio della placca dell'ago. Inserire la spolina nello scomparto della spolina con il filo che cammina in direzione antioraria (freccia).
- 2** Estrarre il filo dalla fessura (A).
- 3** Usando un dito tenere delicatamente sulla parte superiore della spolina. Tirare il filo sul punto indicato dalla freccia nel guidafilo della placca dei punti da (A) a (B).
- 4** Tirare il filo sul punto indicato dalla freccia nel guidafilo della placca dei punti da (B) a (C). Per tagliare il filo in eccesso tirare il filo sulla lama da taglio al punto (C). Chiudere il coperchio della placca dell'ago.





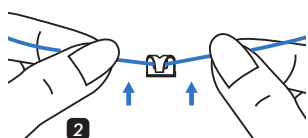
## ➔ Nota:

È importante effettuare correttamente l'infilatura perché non fare ciò porterebbe a numerosi problemi durante la cucitura.

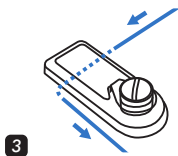


Iniziare sollevando l'ago al punto più elevato, e inoltre sollevare il piedino premistoffa per rilasciare i dischi a tensione.

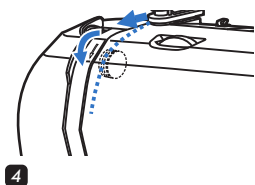
- 1** Collocare il filo e il supporto del rocchetto sul perno del rocchetto. Per i rulli per fili più piccoli, collocare il supporto del rocchetto con il lato piccolo sul rocchetto o usare il supporto piccolo del rocchetto.



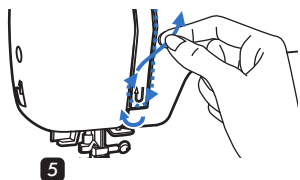
- 2** Tirare il filo dal rocchetto nel guidafilo superiore.



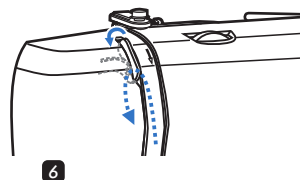
**3** Guidare il filo intorno al guidafile tirando il filo attraverso la molla di pretensionamento come indicato.



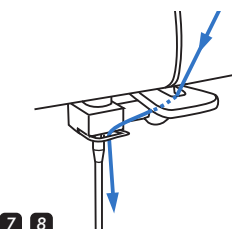
**4** Mettere a posto il modulo di tensione passando il filo tra i dischi argentati.



**5** Quindi, in basso e intorno al supporto della molla di arresto.



**6** Durante questo movimento, passare il filo da destra a sinistra attraverso l'occhiello della leva di innesto e quindi nuovamente verso il basso.



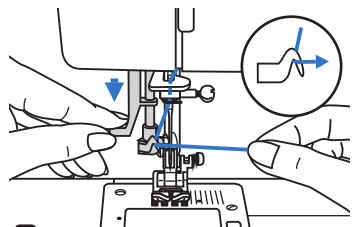
**7** Passare il filo dietro il guidafile orizzontale piatta. Guidare il filo nell'anello del cavo.

**8** Tirare l'estremità del filo attraverso il cavo dalla parte anteriore a quella posteriore, ed estrarre ca. 10 cm del filo.  
Usare l'infilata ago per mettere a posto l'ago. (Alla pagina successiva.)

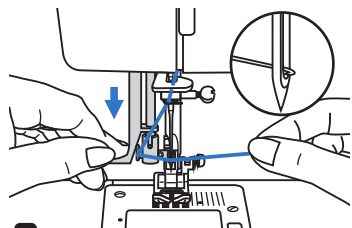
**! PRECAUZIONE!**

Passare l'interruttore di alimentazione in posizione off ("o").

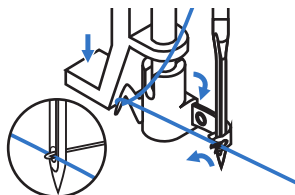
Solleverre l'ago al punto più elevato e abbassare il piedino premistoffa.

**1**

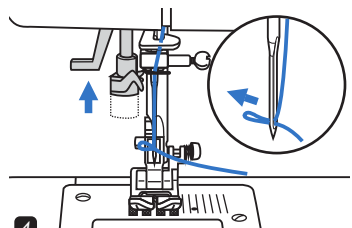
- 1** Abbassare la leva dell'infila ago lentamente e tirare il filo attraverso il guidafile come illustrato e quindi a destra.

**2**

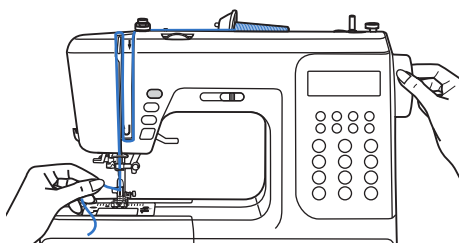
- 2** L'infila ago gira automaticamente alla posizione di messa a punto e il perno del gancio passa attraverso la cruna dell'ago.

**3**

- 3** Prendere il filo nella parte anteriore dell'ago.

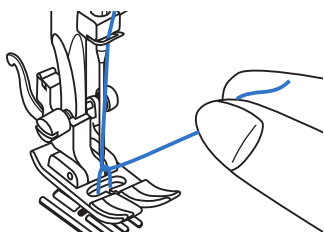
**4**

- 4** Tenere allentato il filo e rilasciare lentamente la leva. Il gancio gira e passa il filo attraverso la cruna dell'ago formando un anello. Tirare il filo dalla cruna dell'ago.



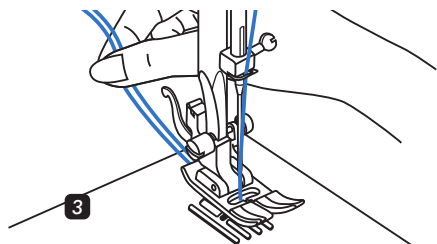
1

- 1 Tenere il filo superiore con la mano destra. Ruotare la manopola verso di sé (in senso antiorario) abbassando quindi sollevando l'ago.



2

- 2 Tirare delicatamente il filo superiore per portare il filo della spolina attraverso il foro della placca dell'ago. Il filo della spolina entra in un anello.

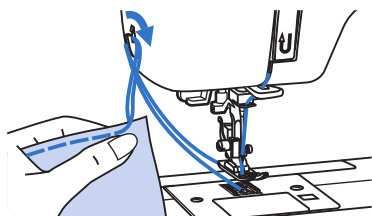


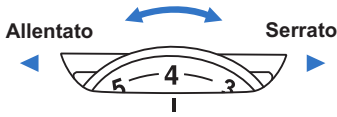
3

- 3 Tirare i due fili indietro sotto il piedino premistoffa.

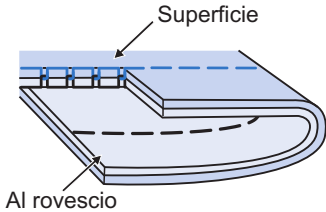
### ● Tagliare il filo

Sollevare il piedino premistoffa. Rimuovere il tessuto, tirare i fili sul lato sinistro della copertura della facciata e tagliare usando la forbice tagliafilo. I fili sono tagliati alla lunghezza corretta tale da permettere di iniziare la giuntura successiva.

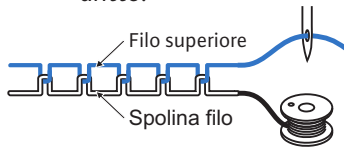




- Impostazioni di base per la tensione del filo: "4"
- Per aumentare la tensione, girare la manopola al numero successivo. Per ridurre la tensione, girare la manopola al numero precedente.
- Una corretta impostazione della tensione è importante per cucire in modo ottimale.
- Per tutte le cuciture decorative, i punti ottenuti sono migliori e i tessuti risultano meno spiegazzati se il filo superiore appare sul lato inferiore del tessuto.



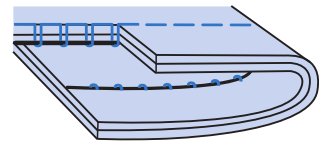
Normale tensione del filo per cucitura a punto dritto.



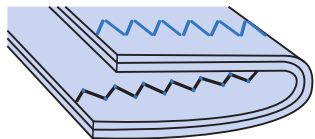
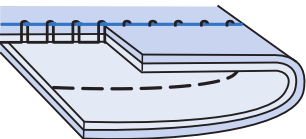
La tensione del filo è troppo bassa per la cucitura a punto dritto. Ruotare la manopola e impostarla su un numero superiore.

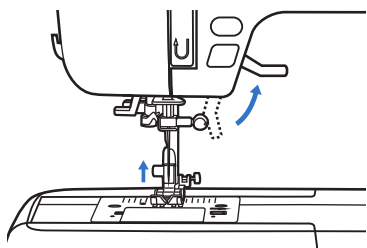


La tensione del filo è troppo serrata per la cucitura a punto dritto. Ruotare la manopola e impostarla su un numero inferiore.



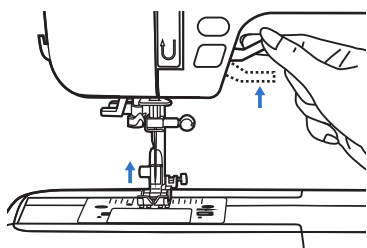
Normale tensione del filo per cucitura zig zag e decorativa.





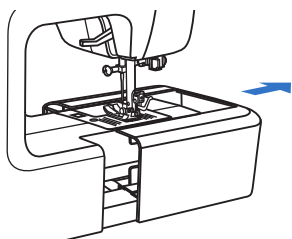
Il sollevatore per piedino premistoffa solleva e abbassa il tuo piedino premistoffa.

Quando si cuciono diversi strati di tessuti spessi, il piedino premistoffa può essere sollevato per posizionare facilmente il lavoro.



**Nota:**

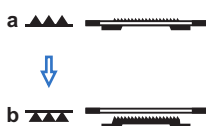
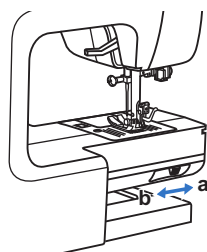
L'ago deve sempre essere nella posizione più elevata.



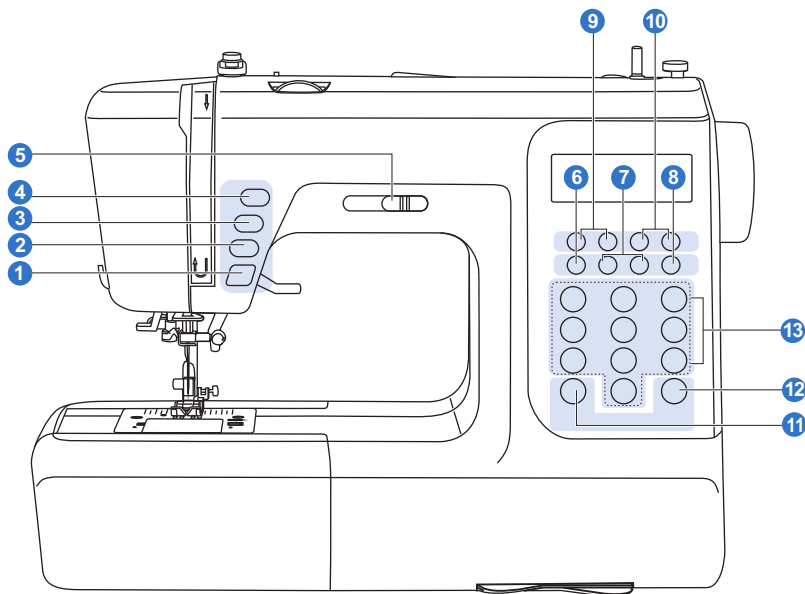
**Per sollevare o abbassare i listelli**

Con la tavola da cucito estratta dalla macchina, la leva di regolazione del listello può essere vista nella base sulla parte posteriore della macchina da cucito.

Facendo scorrere la leva su "▲▲▲" (b) il listello si abbassa, per esempio quando si cuce un bottone. Se si desidera continuare a cucire normalmente, fare scorrere la leva su "▲▲▲" (a) per sollevare i listelli.



Il listello non si alza se non si gira la manopola, anche se la leva scorre a destra. Effettuare un giro completo per sollevare o abbassare i listelli.



## ● Pulsanti operativi

### 1. Pulsante di avvio/arresto

Premere questo pulsante per avviare o arrestare la macchina.

### 2. Pulsante per rovescio

Tenere premuto questo pulsante per cucire all'indietro o un punto di rinforzo a bassa velocità.

### 3. Pulsante di bloccaggio automatico

Tenere premuto questo pulsante per cucire subito punti di bloccaggio o al termine dei motivi correnti e per fermarsi automaticamente.

### 4. Pulsante posizione ago in alto/in basso

Premere questo pulsante per spostare l'ago in alto o in basso.



### 5. Leva di regolazione di limitazione della velocità

Fare scorrere questa leva per modificare la velocità della cucitura.

**● Pulsanti memorizzazione****6. Pulsante memorizzazione**

Premere questo pulsante per entrare o archiviare la combinazione del disegno nella memoria.

**7. Pulsante freccia**

Premere il pulsante "  " o "  " fino a che non viene visualizzato il numero corrente del punto.

**8. Pulsante annulla**

Se viene selezionato o memorizzato un disegno non corretto, premere questo pulsante per cancellarlo.pour le supprimer.

**● Pulsanti funzione****9. Pulsante di regolazione lunghezza punto**

Premere questo pulsante per regolare la lunghezza del punto.

**10. Punto con pulsante di regolazione**

Premere questo pulsante per regolare l'ampiezza del punto a zig zag.

**11. Pulsante di selezione della modalità**

Premere questo pulsante per selezionare la modalità diretta, l'utility e lo schema decorativo e bloccare la modalità lettera.

**12. Pulsante specchio**

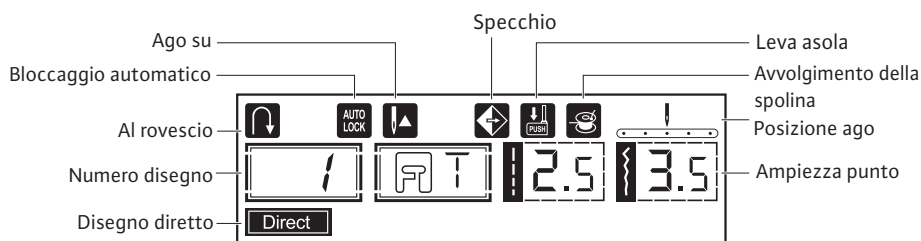
Premere questo pulsante per cucire un disegno riflesso.

**● Pulsanti di selezione****13. Selezione di motivi diretti e pulsanti numerici**

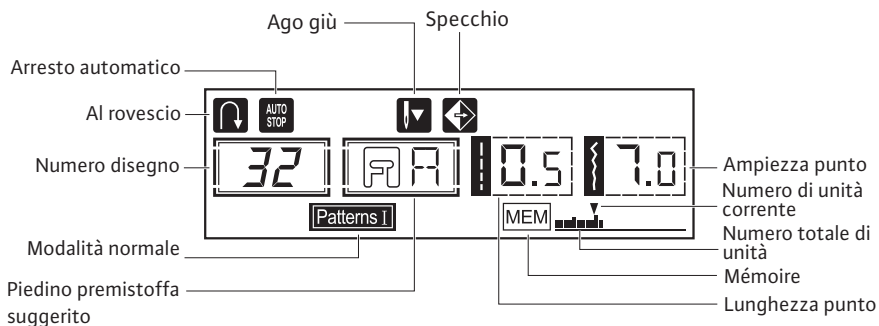
Accesso istantaneo a motivi diretti o premere pulsanti numerici del numero del disegno per selezionare il disegno desiderato.



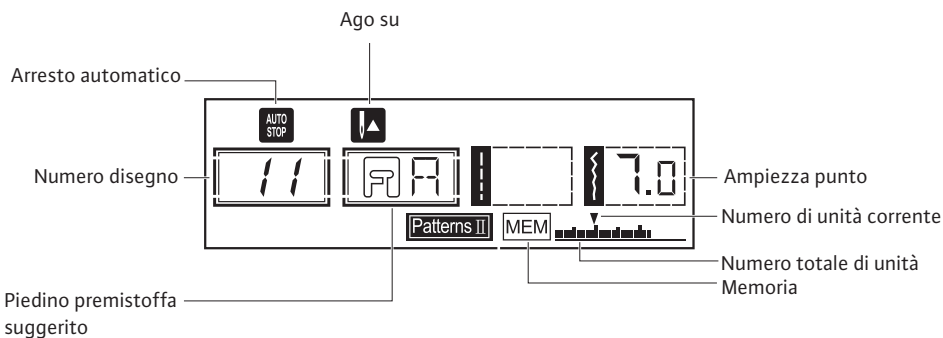
● Disegno diretto



● Motivo

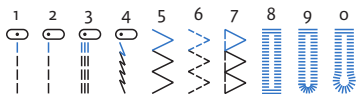


● Alfabeto

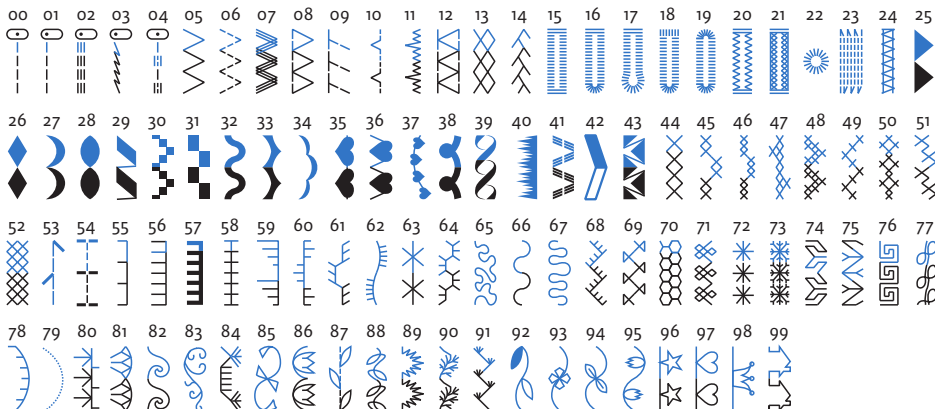


La parte contrassegnata a colori nella tabella seguente mostra una unità di ciascun disegno.

**A. Motivi direzionali** Direct

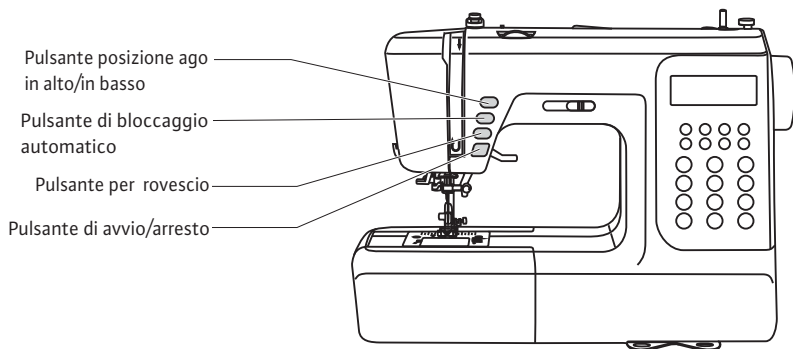


**B. Motivi** Patterns I



**C. Alfabeti** Patterns II



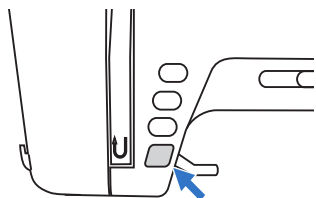


### ● Pulsante di avvio/arresto

La macchina inizia a operare quando il pulsante di avvio/arresto viene premuto e si ferma quando viene premuto una seconda volta. La macchina ruota lentamente all'inizio della cucitura.

La leva di regolazione di limitazione della velocità può controllare la velocità della cucitura.

In questo modo si può operare la macchina senza il comando a pedale.



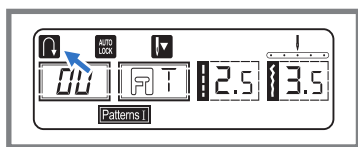
### ● Pulsante per rovescio

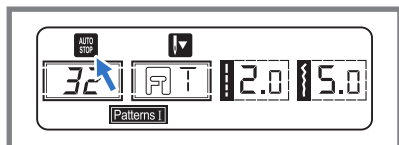
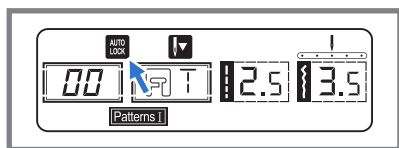
Quando i motivi diretti 1-5 e i motivi 00-05 sono selezionati.

Viene premuto per cucire a rovescio. Una freccia "↶" verrà mostrata sull'LCD quando la funzione è attiva. Tenendo premuto il pulsante Rovescio la macchina cuce all'indietro fino al rilascio del pulsante. Se si preme e rilascia il pulsante prima di iniziare a cucire, la macchina cuce permanentemente a rovescio. Premere nuovamente il pulsante per cucire in avanti.

La lunghezza a rovescio del punto più elevata è 3 mm.


Premere il pulsante a rovescio quando i motivi diretti 6-7 e i motivi 06-14, 25-99 sono selezionati, la macchina cuce un punto di rinforzo nella parte bassa.







### ● Pulsante di bloccaggio automatico


Quando i motivi diretti 1-7 e i motivi 00-14 sono selezionati, la macchina cuce immediatamente 3 punti di blocco quando il pulsante di bloccaggio automatico viene premuto, quindi si arresta automaticamente.

L'LCD mostra la figura "  " fino a che la macchina viene arrestata.

### ➔ Nota:



L'LCD mostra la figura "  ", quando i motivi diretti 1-7 e i motivi 00-14 sono selezionati. Premere il pulsante "  " per cancellare questa funzione e premerlo nuovamente per ripristinare.

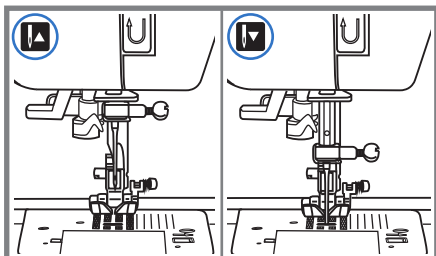
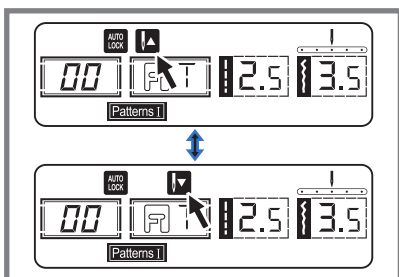
Quando i motivi 25-55, 57-99 sono selezionati, premere il pulsante di bloccaggio automatico, la macchina cuce immediatamente 3 punti di blocco al termine del disegno corrente e si arresta automaticamente.

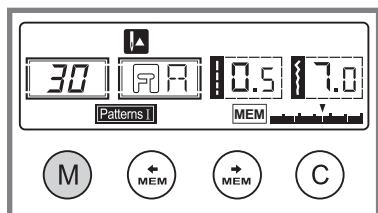
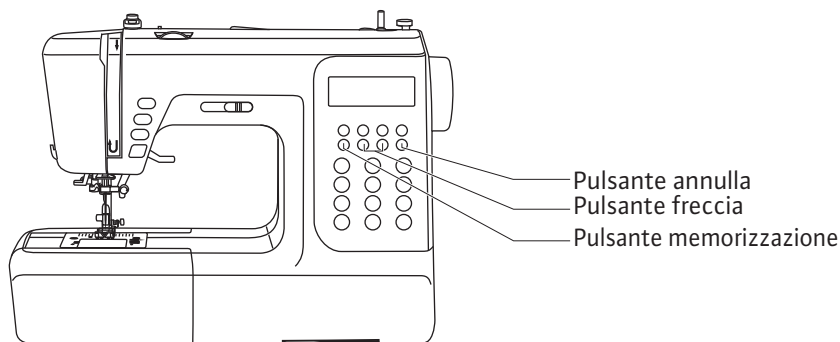
L'LCD mostra la figura "  " fino a che la macchina viene arrestata. La funzione sarà annullata premendo il pulsante una volta o selezionando un altro disegno.

### ● Pulsante posizione ago su / giù

Con il pulsante di posizione ago su / giù, si decide se l'ago si arresta nella posizione in alto o nel materiale quando si interrompe la cucitura.

Premere il pulsante in modo tale che la freccia sullo schermo LCD punta in alto a "  ", e l'ago si ferma nella posizione più in alto. Quando si preme il pulsante in modo tale che la freccia punta in basso "  ", la macchina arresta l'ago nella posizione inferiore.



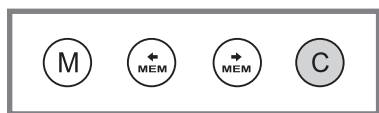


### ● Pulsante memorizzazione

Premere il pulsante "M" per passare alla modalità memorizzazione, e conservare le combinazioni di caratteri o punti decorativi. Premere nuovamente il pulsante "M" per lasciare la modalità memoria e ritornare il modalità diretta.

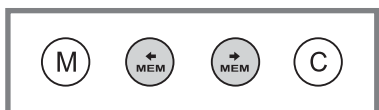
### ➔ Nota:

I motivi e le asole in modalità diretta non possono essere memorizzati.



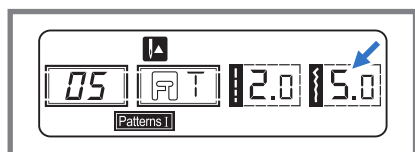
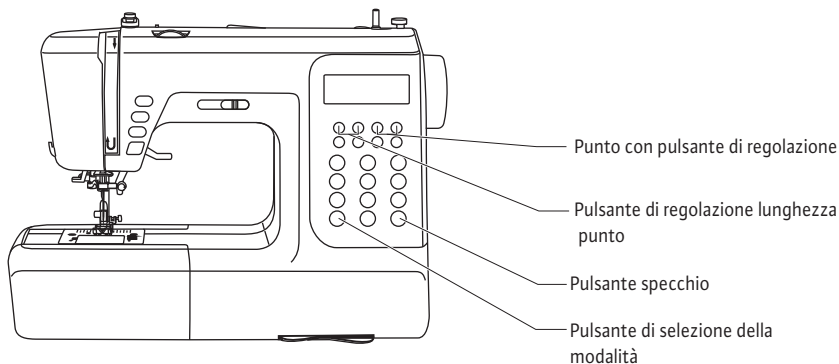
### ● Pulsante annulla

Premere questo pulsante quando viene selezionato il carattere non corretto. Ciascuna pressione di questo pulsante cancella un carattere, oppure premere questo pulsante per rimuovere un disegno aggiunto quando si cuciono combinazioni di caratteri o punti decorativi.



### ● Pulsante freccia

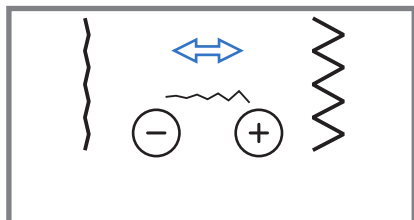
Usare il pulsante freccia "MEM" o "MEM" per confermare il disegno memorizzato premendo questo pulsante in modalità memorizzazione.



### ● Pulsante di regolazione larghezza punto

Quando si seleziona un punto, la macchina imposta automaticamente la larghezza raccomandata del punto, e ciò viene indicato dai numeri sullo schermo LCD. La larghezza del punto può essere regolata premendo il punto con i pulsanti di regolazione.

Alcuni punti hanno una larghezza limitata.

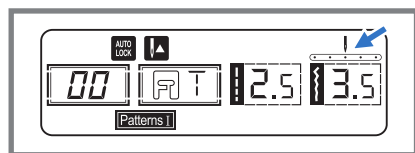


Per un punto più stretto, premere il pulsante "-" (sinistro).

Per un punto più largo, premere il pulsante "+" (destra).

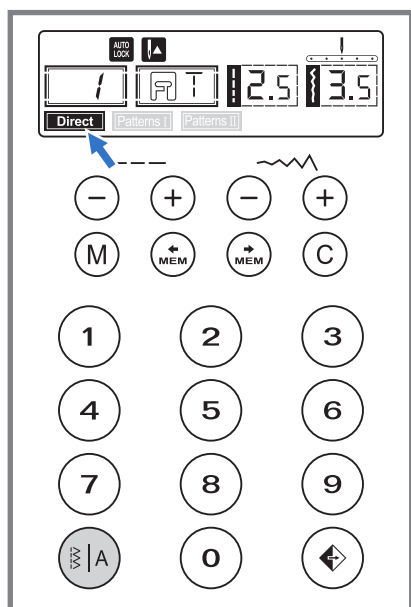
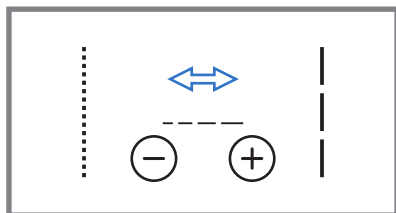
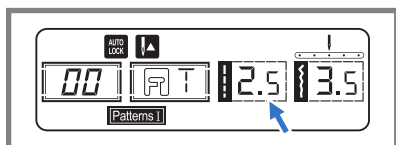
Il punto può essere regolato tra "0,0-7,0".

Alcuni punti hanno una larghezza limitata.



Quando sono selezionati i motivi 00-04, la posizione dell'ago è regolata dai pulsanti di regolazione della larghezza del punto. Premendo il pulsante "-" (sinistro), l'ago si sposta a sinistra e premendo il pulsante "+" (destra), l'ago si sposta a destra.

I numeri saranno modificati dalla posizione sinistra "0,0" alla posizione all'estrema destra "7,0". La posizione centrale preimpostata dell'ago sarà indicata come "3,5".



### ● Pulsante di regolazione lunghezza punto

Quando si seleziona un punto, la macchina imposta automaticamente la lunghezza raccomandata del punto, e ciò viene indicato dai numeri sullo schermo LCD. La lunghezza del punto può essere regolata premendo i pulsanti di regolazione del punto.

Per ridurre la lunghezza del punto, premere il pulsante "-" (sinistra). Per un punto più lungo, premere il pulsante "+" (destra).

La lunghezza del punto può essere regolata tra "0,0-4,5". Alcuni punti hanno una lunghezza limitata.

### ● Pulsante di selezione MODALITÀ

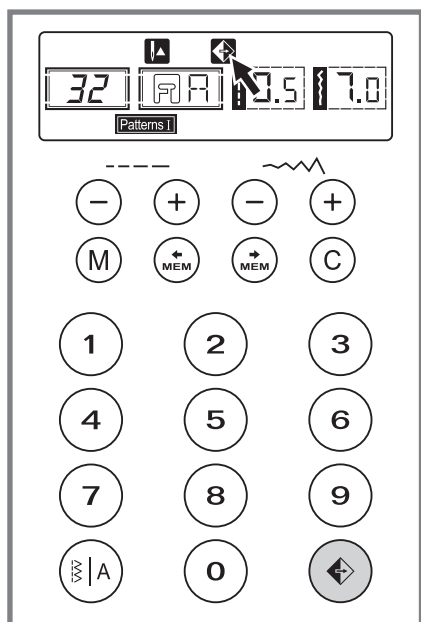
Quando si accende la macchina, lo schermo LCD sarà impostato in modalità diretta "Direct".

Premere il pulsante "⊞/A" per la modalità "Patterns I", se si preme nuovamente il pulsante di funzione, verrà visualizzato "Patterns II". Dopo una terza pressione, viene visualizzato, "Direct".

**Direct** Selezione punto modalità diretta.

**Patterns I** Modalità disegno decorativo e utility: Selezione punto usando pulsanti numerici.

**Patterns II** Modalità lettera a blocchi: Selezione carattere usando pulsanti numerici.



### ● Pulsante specchio

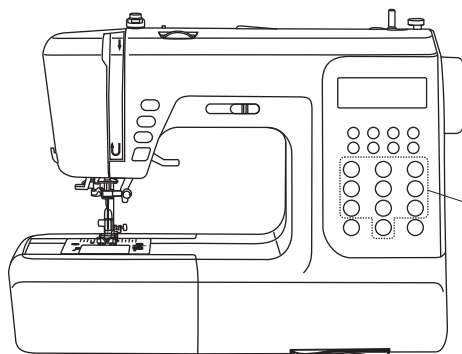
I motivi 00-14, 25-99 possono essere a specchio, premere il pulsante "↔" per cucire un disegno riflesso dal punto selezionato.

L'LCD mostra la funzione specchio e la macchina continua a cucire il disegno riflesso fino a che la funzione specchio viene nuovamente premuta per cancellare la funzione specchio.

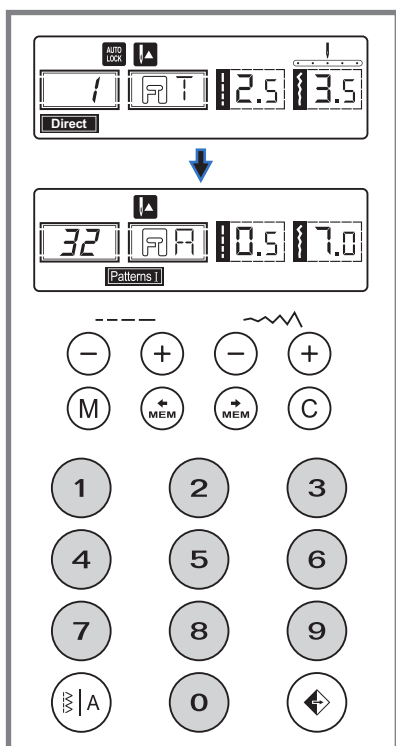
Quando la funzione specchio scompare dallo schermo LCD, la macchina continua a cucire il punto normale.

Cambiando le impostazioni del disegno, la funzione specchio viene cancellata di conseguenza. Se è necessario il disegno a riflesso, premere nuovamente il pulsante.





Selezione di motivi diretti e pulsanti numerici



### Selezione di motivi diretti e pulsanti numerici

#### ● Selezione di disegno diretto

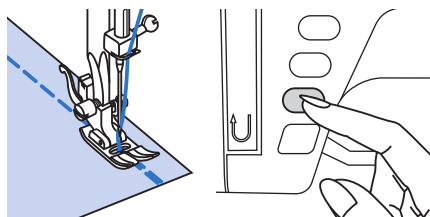
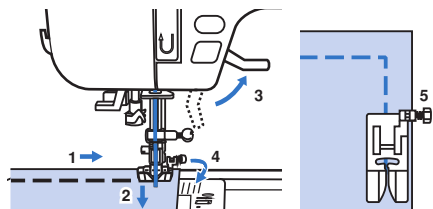
Premere il pulsante per selezionare i motivi di utility mostrati a fianco del pulsante numerico quando il pulsante modalità è impostato in modalità diretta.

#### ● Pulsanti numerici

Premere i pulsanti numerici per selezionare il disegno richiesto.

Tranne la modalità disegno diretto, l'altra modalità può essere selezionata premendo i numeri desiderati.

Per esempio: disegno 32



### ● Angoli di cucitura

1. Arresta la macchina da cucire quando si raggiunge un angolo.
2. Abbassare l'ago nel tessuto manualmente o premendo il pulsante dell'ago in alto/in basso una volta.
3. Sollevare il piedino premistoffa.
4. Usare l'ago come perno e girare il tessuto.
5. Abbassare il piedino premistoffa e riprendere a cucire.

### ● Al rovescio

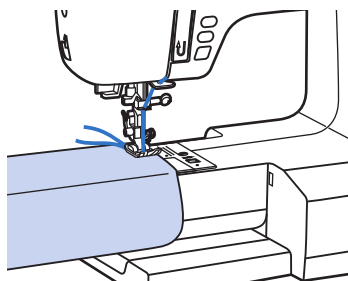
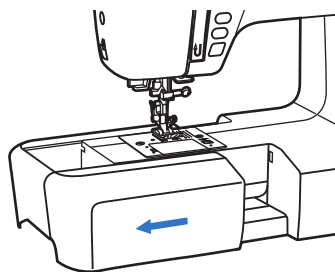
La cucitura a rovescio è usata per fissare i fili all'inizio e alla fine di un orlo.

Premere il pulsante per il rovescio e cucire 4-5 punti.

La macchina cuce in avanti quando il pulsante viene rilasciato.

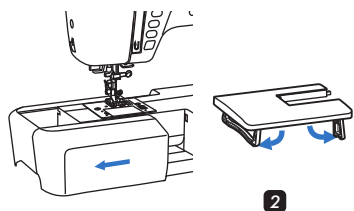
### ● Braccio libero

La cucitura a braccio libero è utile per aree tubolari come i bordi dei pantaloni e i polsini.



### ● **Installare la tavola di estensione**

\* L'accessorio tavola di estensione è opzionale.  
Non è incluso con questa macchina.

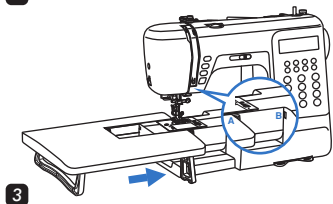


1

2

**1** Estrarre la tavola da cucito e la scatola dell'accessorio facendo scorrere a sinistra.

**2** Seguire la freccia, ed estendere il piedino della tavola di estensione.



3

**3** Innestare (A) della tavola di estensione in (B) nella macchina.

La tavola di estensione può aiutare il movimento durante la cucitura.

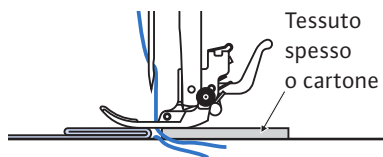
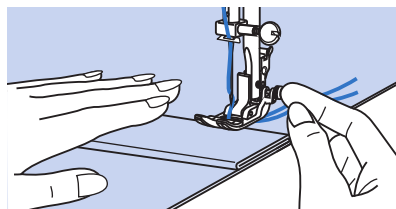
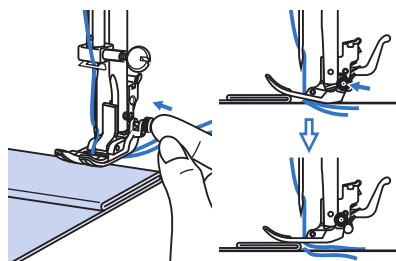
### ● **Cucitura su tessuto pesante**

Il pulsante nero sul lato destro del piedino premistoffa blocca il piedino premistoffa in posizione orizzontale se viene spinto dentro prima di abbassare il piedino premistoffa. Questo assicura una immissione uniforme all'inizio dell'orlo e aiuta quando vengono cuciti insieme tessuti multipli come nel caso della cucitura del bordo dei jeans.

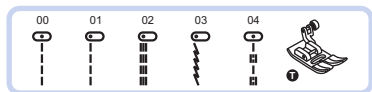
Quando si raggiunge un punto in cui lo spessore è maggiore, abbassare l'ago e sollevare il piedino premistoffa.. Premere la punta del pedale e spingere il pulsante nero, quindi abbassare il pedale e continuare a cucire.

Il pulsante nero viene rilasciato automaticamente dopo aver cucito alcuni punti.

È anche possibile collocare un altro pezzo di tessuto dello stesso spessore sulla parte posteriore dell'orlo. Oppure sostenere il piedino premistoffa mentre si immette manualmente e si cuce verso il lato ripiegato.

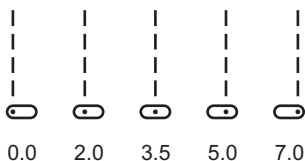


Tessuto  
spesso  
o cartone



● **Cambiare la posizione dell'ago**

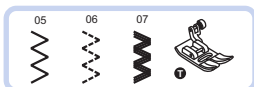
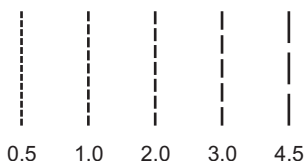
Questa impostazione si applica solo a motivi 00-04. La posizione preimpostata è "3,5", posizione centrale. Premendo il pulsante di regolazione della larghezza del punto "-", la posizione dell'ago si sposta a sinistra. Premendo il pulsante di regolazione della larghezza del punto "+", la posizione dell'ago si sposta a destra.



● **Modificare la lunghezza del punto**

Per ridurre la lunghezza del punto, premere il pulsante di regolazione della lunghezza del punto "-". Per un punto più lungo, premere il pulsante di regolazione della lunghezza del punto "+".

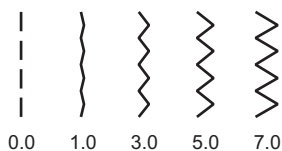
In generale, più spesso è il tessuto, l'ago e il filo, più lungo dovrà essere il punto.



**Cucitura a zig zag**

● **Regolare la larghezza del punto**

La larghezza massima del punto a zig zag per la cucitura a zig zag è "7,0"; a ogni modo la larghezza può essere ridotta su ogni disegno. La larghezza aumenta premendo il pulsante di regolazione della larghezza del punto "+" da "0,0-0,7".

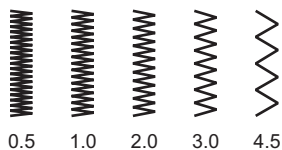


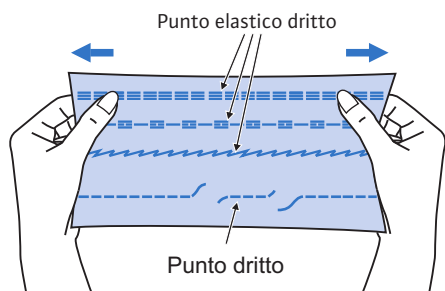
● **Regolare la lunghezza del punto**

La densità dei punti a zig zag aumenta man mano che le impostazioni della lunghezza del punto si avvicinano a "0,3".

I punti a zig zag sono generalmente ottenuti a "1,0-2,5".

I punti a zig zag ravvicinati sono indicati come punto raso.



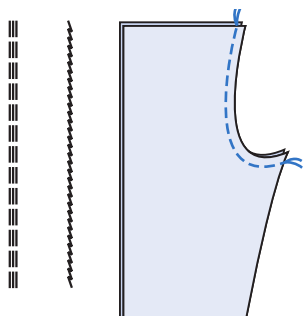


1

- 1** Usare questo punto con tessuti a maglia, tricot o altri tessuti elastici. Il punto consente al bordo di tendersi senza rompere il filo.

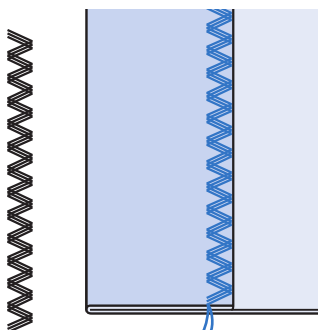
Ottimo per i tessuti a maglia. Ottimo per unire tessuti durevoli come il denim.

Questi punti possono essere usati come punto superiore decorativo.



2

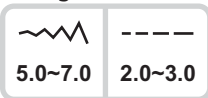
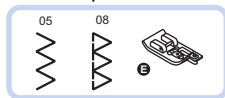
- 2** Il punto elastico dritto è usato per aggiungere rinforzi tripli a orli elastici e pesanti.



3

- 3** Il punto elastico a zig zag triplo è adatto per tessuti rigidi come denim, popeline, oca, ecc.

Cucire i punti annodati lungo i bordi del tessuto per impedire che si sfilaccino.

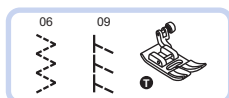
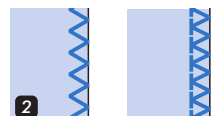
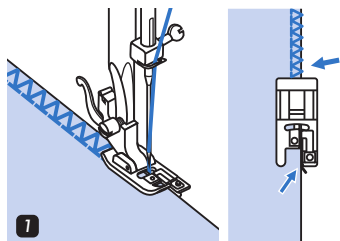


● **Usare il pedale per punto annodato**

- 1** Cambiare il piedino premistoffa con il pedale per punto annodato (E).
- 2** Cucire il tessuto con il bordo del tessuto contro la guida del punto annodato.

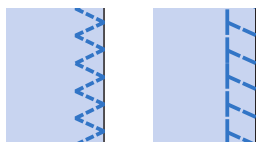
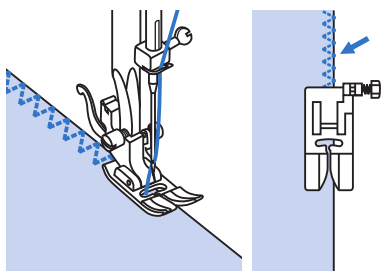
**Attenzione:**

Il pedale per punto annodato deve essere cucito con motivi 05 e 08 e non impostare la larghezza del punto a valori inferiori a "5,0". È possibile che l'ago possa colpire il piedino premistoffa e rompersi quando si cuciono altri motivi e larghezze.

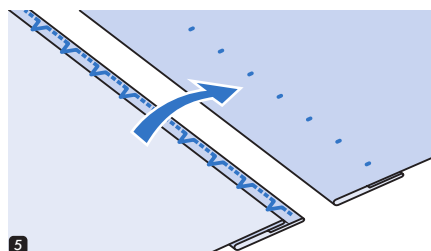
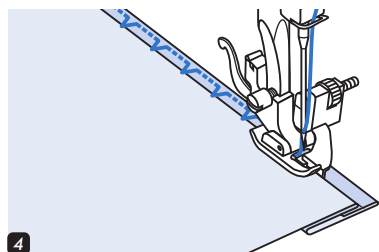
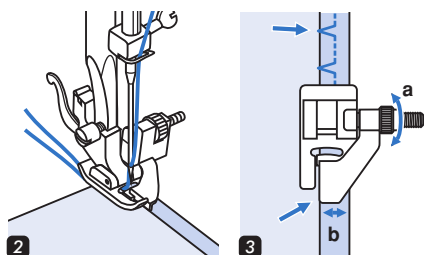
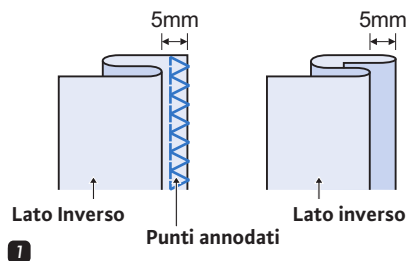
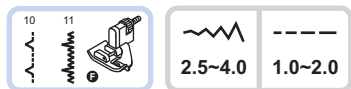


● **Usare il pedale multiuso**

Cambiare il piedino premistoffa con il pedale multiuso (T).



Cucire il punto annodato lungo il bordo del tessuto in modo tale che l'ago scenda dal bordo del tessuto sul lato destro.



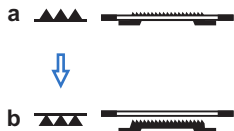
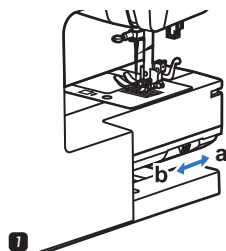
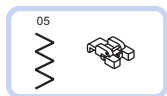
Fissare le parti inferiori di gonne e pantaloni con un orlo cieco, questo punto viene cucito senza punti sul lato destro del tessuto.

10: Orlo cieco/lingerie per tessuti rigidi  
11: Orlo cieco per tessuti elastici

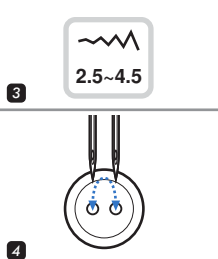
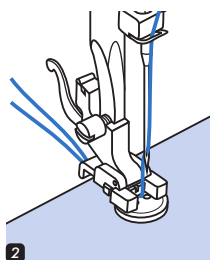
### Nota:

È necessaria molta pratica per cucire orli ciechi. Fare sempre una prova prima.

- 1 Piegare il tessuto come illustrato con il lato errato sulla parte superiore.
- 2 Collocare il tessuto sotto il pedale. Ruotare la manopola manualmente in avanti fino a che l'ago non gira completamente a sinistra. Dovrebbe penetrare la piegatura del tessuto. Se non accade, regolare la larghezza del punto.
- 3 Regolare la guida (b) ruotando la manopola (a) in modo tale che la guida poggi sulla piega.
- 4 Cucire lentamente, guidando con attenzione il tessuto lungo il bordo della guida.
- 5 Girare il tessuto.



**1** Cambiare il piedino premistoffa con il pedale per cucire i bottoni. Spostare il comando dell'immissione a caduta su "▲▲▲" per abbassare i listelli.

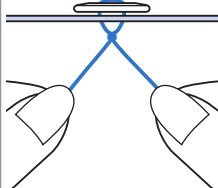
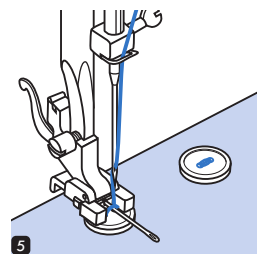


**2** Collocare il tessuto sotto il pedale. Collocare il pulsante nella posizione desiderata, abbassare il pedale.

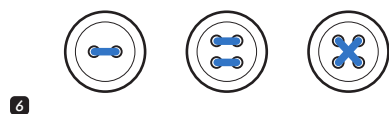
**3** Selezionare un disegno a zig zag. Regolare la larghezza del punto su "2,5-4,5" a seconda della distanza tra i due fori del pulsante.

**4** Ruotare la manopola per controllare che l'ago entri senza intoppi nei fori sinistro e destro del pulsante.

**5** Se è richiesto un gambo (p.es. cucitura su cappotti o giacche), collocare un ago da rammendatura sulla parte superiore del pulsante e cucire. Tirare l'estremità del filo superiore verso il lato errato del tessuto, quindi legarlo con il filo della spolina.



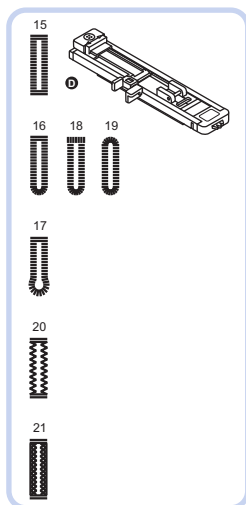
**6** Per i bottoni con 4 fori, cucire attraverso i due fori anteriori, spingere in avanti e quindi cucire attraverso i due fori posteriori.



**➔ Nota:**

al termine del lavoro, portare il comando dell'immissione a caduta su "▲▲▲" per sollevare i listelli.





	----
2.5~7.0	0.3~1.0
	----
2.5~5.5	0.3~1.0
	----
5.5~7.0	0.3~1.0
	----
3.0~7.0	1.0~2.0
	----
3.0~7.0	1.0~3.0

- 15: per tessuti sottili o medi
- 16: per fori orizzontali su camicie o camiciotti con tessuti sottili o medi
- 17: Per vestiti eleganti o soprabiti
- 18: Per asole orizzontali su tessuto spesso
- 19: per tessuti sottili o medi
- 20: Per jeans o tessuti elastici con intessuto rigido
- 21: Orlo cieco per tessuti elastici

**Nota:**

Prima di cucire un'asola sul proprio lavoro, esercitarsi su un pezzo di scarto dello stesso tipo di tessuto.

Contrassegnare le posizioni delle asole sul tessuto. La lunghezza massima dell'asola è 3 cm (1 3/16 pollici). (diametro totale + spessore del bottone.)

Attaccare il piedino per asola, quindi estrarre la placca del supporto del bottone e inserire il bottone.

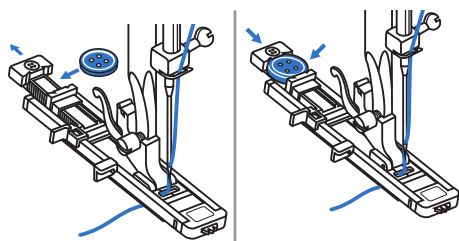
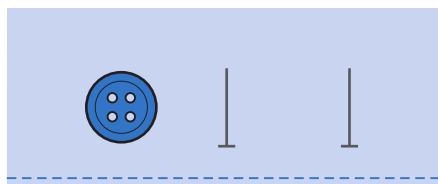
La dimensione dell'asola è determinata dal bottone inserito nella patta del bottone.

Il filo deve essere passato nel foro nel piedino premistoffa, quindi collocato sotto il pedale.

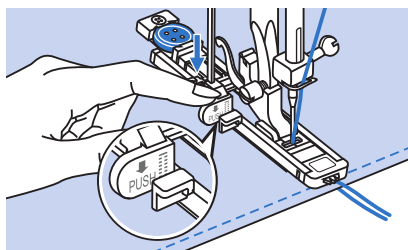
Selezionare il punto dell'asola.

Regolare la larghezza del punto e la lunghezza del punto alla larghezza e densità desiderate.


Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa con l'estremità anteriore del contrassegno dell'asola allineato con la linea centrale sul piedino dell'asola.

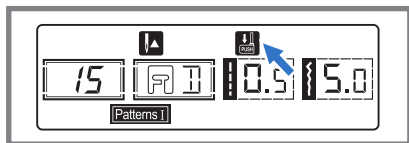


Punto di inizio

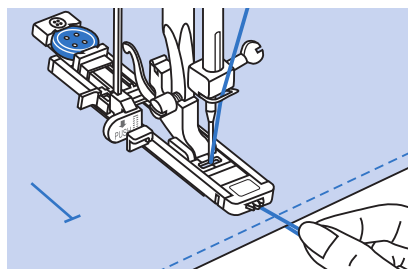


**➔ Nota:**

Selezionando un disegno per l'asola, lo schermo LCD verrà dimostrato nella figura "  " serve a ricordare di abbassare la leva dell'asola.



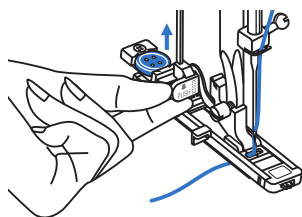
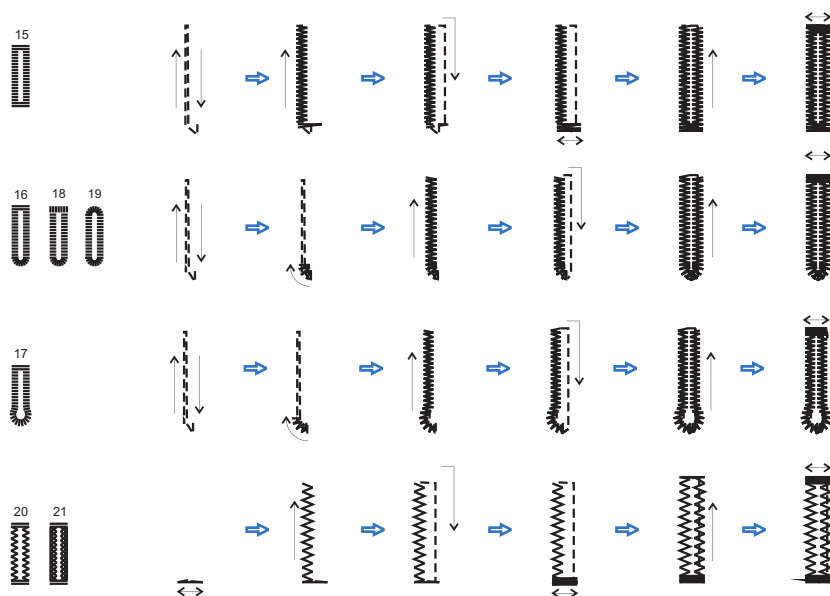
Tirare la leva dell'asola completamente in basso e posizionarla dietro la staffa sul piedino dell'asola.



Prima di cucire, tenere il filo con la mano.

**➔ Nota:**

Inserire il tessuto delicatamente con la mano. Prima di arrestarsi, la macchina cuce automaticamente un punto di rinforzo dopo che l'asola viene cucita.

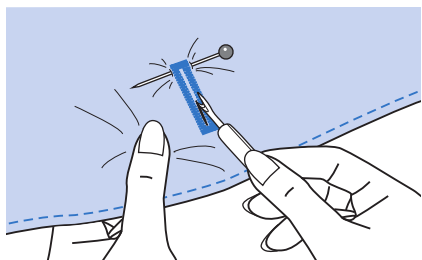


\* Le asole sono cucite dalla parte anteriore del piedino premistoffa sul retro, come indicato.

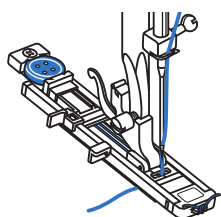
Sollevare il piedino premistoffa e tagliare il filo.

Per cucire sopra la stessa asola, sollevare il piedino premistoffa (ritorna in posizione originale).

Dopo aver cucito il punto dell'asola, sollevare la leva dell'asola fino a che non si arresta.



Tagliare il centro dell'asola facendo attenzione a non tagliare i punti sui due lati. Usare uno spillo come fermaglio sulla tacca della barra per evitare di tagliare troppo



1



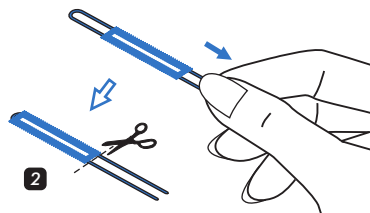
### ● Realizzare un'asola su tessuti elastici

**1** Quando si cuciono asole su tessuti elastici, agganciare i fili pesanti sotto il piedino dell'asola.

Attaccare il piedino per asola e agganciare il filo sul retro del piedino premistoffa.

Portare le due estremità dei fili a cordoncino sulla parte anteriore del piedino e inserirle nelle scanalature, quindi legarle temporaneamente. Abbassare il piedino premistoffa e iniziare a cucire.

Regolare la larghezza del punto in modo che corrisponda al diametro del filo a cordoncino.



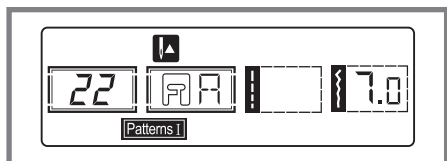
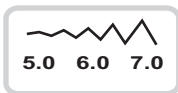
2

**2** Una volta completata la cucitura, tirare delicatamente il filo a cordoncino per tenderlo, quindi tagliare le parti in eccesso.

### ➔ Nota:

Si raccomanda l'uso di una interfaccia sul lato posteriore del tessuto.

I punti a occhiello sono usati per praticare fori per cinture o altre applicazioni simili.



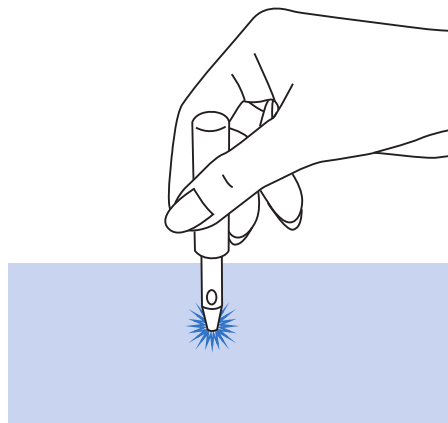
A



B



C



22: Seleziona gli occhielli sulle cinture, ecc.

Selezionare il disegno 22 per praticare il punto dell'occhiello. Attaccare un piedino per punto per raso (A).

Premere il pulsante "-" o "+" per selezionare la larghezza del punto per le dimensioni dell'occhiello.

Dimensioni dell'occhiello.

A. Piccolo: 5,0mm (3/16 pollici).

A. Medio: 6,0mm (15/16 pollici).

C. Grande: 7,0mm (1/4 pollici).

Abbassare l'ago nel tessuto all'inizio del punto, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.

Dopo aver completato il punto, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

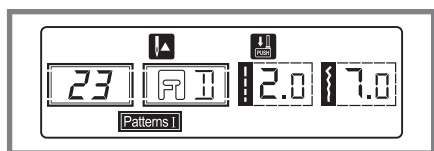
Praticare un foro al centro usando un punzone per occhielli.

\* Punzone non incluso con la macchina.

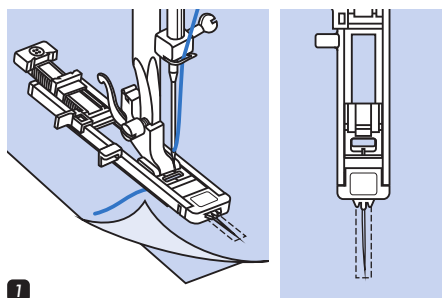


**Nota:**

- Quando si usa il punzone, collocare della carta spessa o altri fogli protettivi sotto il tessuto prima di praticare il foro.
- Se si usa un filo sottile, il punto potrebbe essere grossolano. Se ciò si verifica, cucire l'occhiello due volte uno sopra l'altro. l'un sur l'autre.

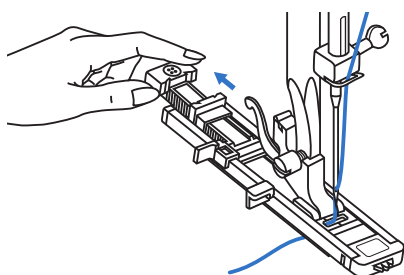


Selezionare il disegno 23 per praticare il punto per rammendo. Cambiare il piedino premistoffa su asola.

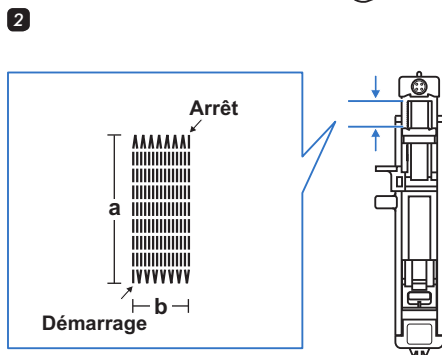


- 1 Selezionare il disegno 23 per praticare il punto per rammendo. Cambiare il piedino premistoffa su piedino per asola.

Incollare il tessuto superiore e quello inferiore assieme. Selezionare la posizione dell'ago. Abbassare il piedino premistoffa sopra il centro della rottura.

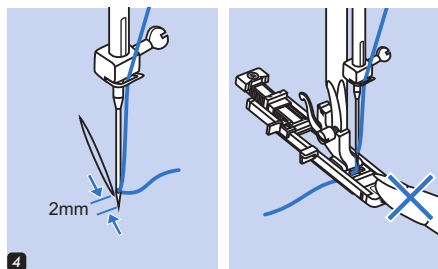


- 2 Tirare il supporto del bottone sul retro. Impostare la placca guida del bottone sul piedino dell'asola alla lunghezza desiderata.



- 3 La dimensione del ciclo di rammendatura è variabile. A ogni modo, la lunghezza massima della cucitura è 2,6 cm (1 pollice) e la larghezza massima del punto è 7 mm (9/32 pollice).

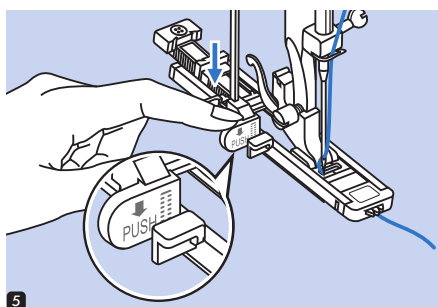
a. La lunghezza della cucitura.  
b. La larghezza della cucitura.



- 4** Posizionare il tessuto in modo tale che l'ago sia 2 mm (1/16 pollici) davanti all'area da rammendo, e quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.

**Nota:**

Quando si abbassa il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino premistoffa, altrimenti la rammenda-  
tura non sarà cucita alla dimensione  
corretta.



- 5** Passare il filo superiore attraverso tutto il foro nel piedino premistoffa.

Abbassare la leva dell'asola. La leva dell'asola è posizionata dietro la staffa sul piedino dell'asola.

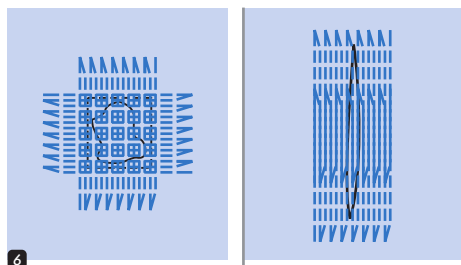
Tenere delicatamente l'estremità del filo superiore nella mano destra, quindi iniziare a cucire.



- 6** I punti per rammendo sono cuciti dalla parte anteriore del piedino premistoffa sul retro, come indicato.

**Nota:**

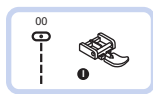
Se il tessuto non passa, per esempio, perché è troppo spesso, aumentare la lunghezza del punto



Se l'intervallo di cucitura è troppo ampio per cucire, suggeriamo di cucire molte volte (o cucitura a croce) per ottenere migliori risultati.

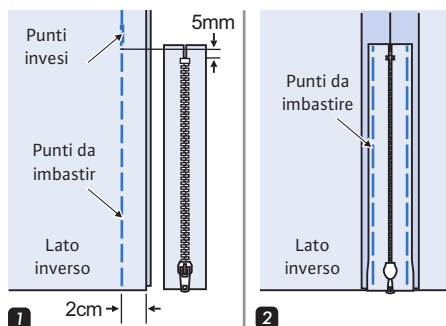
## 45 IT Inserimento di chiusura lampada

Questo piedino può essere impostato per cucire su ciascun lato della chiusura lampo, il bordo del piedino guida la chiusura lampo per assicurare un posizionamento dritto.



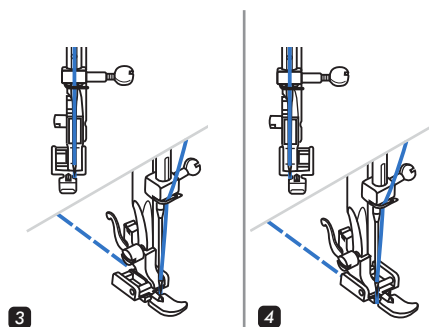
### Attenzione:

Il piedino della chiusura lampo deve essere usato per cucire solo un punto dritto in posizione centrale sulla lunghezza. È possibile che l'ago possa colpire il piedino premistoffa e rompersi quando si cuciono altri motivi.



### ● Inserire una chiusura lampo centrata

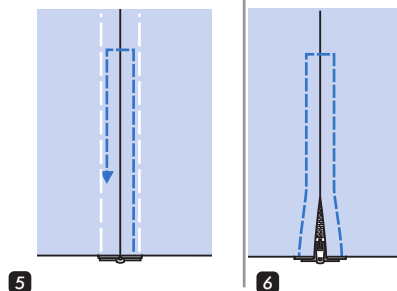
- 1** Collocare i lati destri del tessuto insieme. Cucire un orlo inferiore a 2 cm dal bordo destro sulla posizione di arresto della parte inferiore della chiusura lampada. Cucire alcuni punti a rovescio per bloccare. Aumentare la larghezza del punto al massimo, impostare la tensione sotto 2, e imbastire la lunghezza rimanente del tessuto.



- 2** Ouvrez le surplus de couture. Placez la fermeture à glissière vers le bas sur le surplus de couture avec les dents contre la ligne de couture. Faufilez la bande de fermeture à glissière.

- 3** Attaccare il piedino della chiusura lampo. Attaccare il lato destro del perno del piedino premistoffa al supporto quando si cuce il lato sinistro della chiusura lampada.

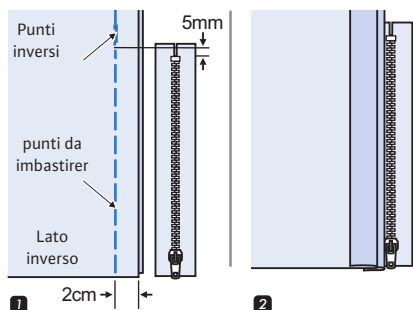
- 4** Fixez le côté gauche de l'axe du pied presseur sur le support du pied presseur lorsque vous cousez le côté droit de la fermeture à glissière.



- 5** Cucire il lato sinistro della chiusura lampo dalla parte superiore a quella inferiore.

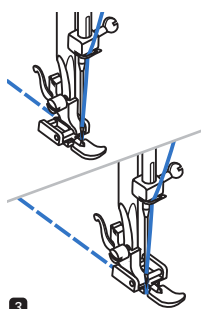
- 6** Cucire lungo i lati inferiore e destro della chiusura lampo. Rimuovere l'imbastitura e premere.



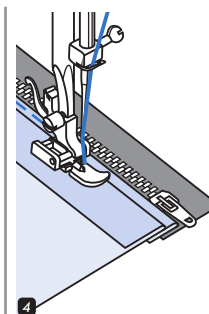


1

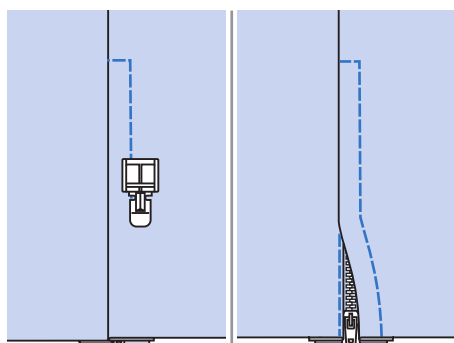
2



3



4



5

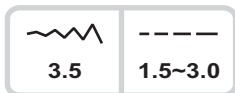
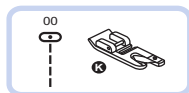


6

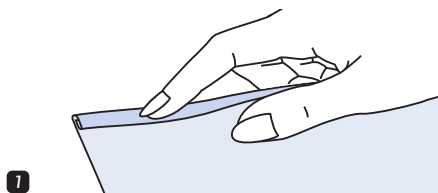
● **Inserire una chiusura lampo laterale**

- 1 Collocare i lati destri del tessuto insieme. Cucire un orlo inferiore a 2 cm dal bordo destro sulla posizione di arresto della parte inferiore della chiusura lampada. Cucire alcuni punti a rovescio per bloccare. Aumentare la larghezza del punto al massimo, impostare la tensione sotto 2, e imbastire la lunghezza rimanente del tessuto.
- 2 Ripiegare sul margine sinistro. Girare in basso il margine del bordo sinistro per formare una piega di 3 mm (1/8 di pollice). Rentez le surplus de couture pour former un pli de 3 mm (1/8 pouce).
- 3 Attaccare il piedino della chiusura lampo. Attaccare il lato destro del perno del piedino premistoffa al supporto quando si cuce il lato sinistro della chiusura lampada. Attaccare il lato sinistro del perno del piedino premistoffa al supporto del piedino premistoffa quando si cuce il lato destro della chiusura lampo.
- 4 Cucire il lato sinistro della chiusura lampo dalla parte inferiore a quella superiore.
- 5 Girare il lato destro del tessuto in fuori, cucire lungo il lato inferiore e destro della chiusura lampo.
- 6 Fermarsi a circa 5 cm (2 pollici) dalla parte superiore della chiusura lampo. Rimuovere l'imbastitura e aprire la chiusura lampo. Cucire la parte rimanente del bordo.

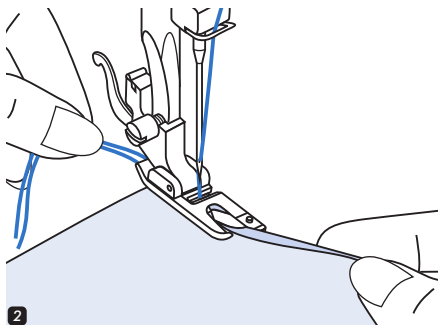
Il piedino per orlo è usato per cucire i bordi ripiegati stretti presenti generalmente sulle falde delle camicie, le fodere per tavole e lungo i bordi delle frange.



\* L'accessorio del piedino per orlo è opzionale. Non è incluso con la macchina.

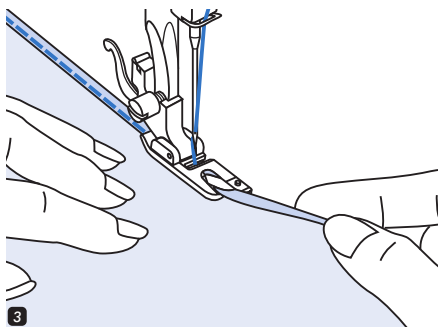


- 1** Piega il bordo del tessuto per ca. 3 mm, quindi ripiegare ancora altri 3 mm per circa 5 cm lungo il bordo del tessuto.



- 2** Inserire l'ago nella piega ruotando la manopola verso di sé, e abbassare il piedino premistoffa. Cucire alcuni punti e alzare il piedino premistoffa.

Inserire il tessuto piegato nell'apertura a spirale del piedino per bordo. Spostare il tessuto avanti e indietro fino a che la piega non forma un rotolo.

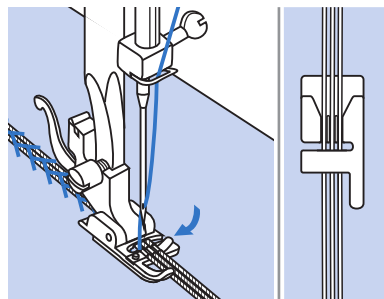
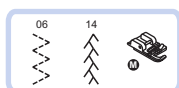
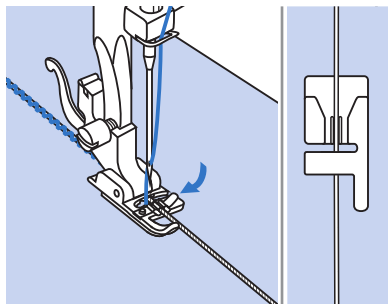
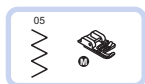


- 3** Abbassare il piedino premistoffa e iniziare a cucire lentamente guidando il bordo grezzo del tessuto di fronte al piedino per bordo in modo uniforme all'interno del rotolo del piedino.

Usato per abbellire da 1 a 3 cordini o fili decorativi.

Cucire sopra una treccia di cordone per creare uno splendido disegno ondeggiante su una giacca o panciotto o cucire più di tre trecce di cordone per i bordi. Cotone perlè, filato per maglie, fili per ricami, filo in pizzo, lana fine o filato possono essere usati per i cordoni.

\* L'accessorio del cordone è opzionale. Non è incluso con la macchina.



### ● **Cordone singolo**

Tracciare il disegno sul tessuto.

Inserire il cordone nella scanalatura centrale del piedino per cordone dall'apertura del lato destro.

Collocare il cordone sotto le scanalature del piedino del cordone e tirare il cordone a circa 5 cm (2 pollici) dietro il piedino.

Le scanalature sotto il piedino mantengono la lunghezza del cordone mentre si praticano i punti del cordone.

Selezionare il punto e regolare la larghezza del punto in modo tale che i punti coprano il cordone.

Abbassare il piedino e cucire lentamente, guidando il cordone sopra il disegno.

### ● **Cordone triplo**

Tracciare il disegno sul tessuto.

Inserire tre cordoni nella scanalatura centrale del piedino per cordone dall'apertura del lato destro.

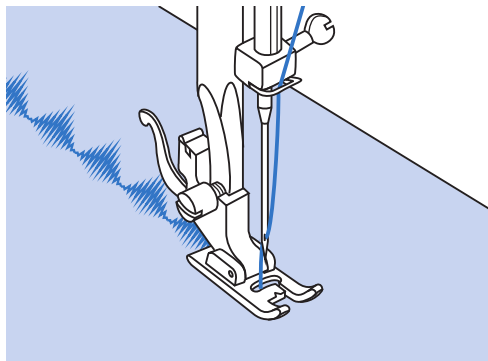
Collocare il cordone sotto le scanalature del piedino del cordone e tirare il cordone a circa 5 cm (2 pollici) dietro il piedino.

Le scanalature sotto il piedino mantengono la lunghezza del cordone mentre si praticano i punti del cordone.

Selezionare il punto e regolare la larghezza del punto in modo tale che i punti coprano il cordone.

Abbassare il piedino e cucire lentamente, guidando il cordone sopra il disegno.

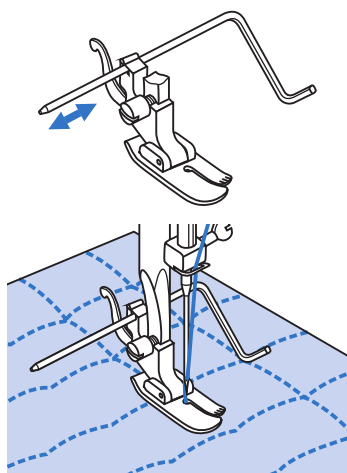
## 49 IT Cucire punto in raso



Usare il piedino per raso per cucire il raso e punti decorativi. Questo piedino dispone di una indentatura completa sul lato inferiore per consentire una cucitura agevole sopra i punti più spessi forma di da punti a zig zag a spazi ravvicinati, e una immissione uniforme del tessuto. Per tagliare il raso o un disegno punti decorativo, è possibile regolare la lunghezza e la larghezza del disegno premendo i pulsanti di regolazione di lunghezza e larghezza. Fare prove con pezzi di scarto di tessuto fino a ottenere la larghezza e la lunghezza desiderate.

### ➔ Nota:

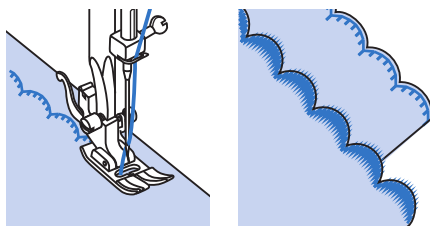
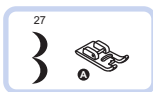
Quando si cuciono tessuti molto sottili, si raccomanda l'uso di un punto di riferimento sul lato posteriore del tessuto.



\* L'accessorio per trapuntatura è opzionale.  
Non è incluso con la macchina.

Inserire la guida del bordo/trapuntatura nel supporto del piedino premistoffa come illustrato e impostare lo spazio come desiderato.

Cucire la prima fila e spostare il tessuto per cucire le altre file con la guida che scorre lungo la fila di cucitura precedente.



● **Punto dentellato**

- Cucire lungo l'orlo del tessuto, assicurandosi di non cucire direttamente il bordo del tessuto.

\* Per migliori risultati, applicare un appretto spray sul tessuto e premere con un ferro caldo prima di cucire.

- Tagliare lungo i punti.

\* Fare attenzione a non tagliare i punti.

Il piedino di raccolta è usato per raccogliere i tessuti. Ideale per indumenti come per gli arredi, funziona al meglio su tessuti di peso medio e leggero.



\* L'accessorio per raccolta è opzionale. Non è incluso con la macchina.

### ● Tessuto raccolto

**1** Rimuovere il supporto del piedino premistoffa e collegare il piedino di raccolta, abbassando la regolazione di tensione sotto 2.

Collocare il tessuto da raccogliere sotto il piedino premistoffa alla destra del piedino premistoffa. Cucire una fila di punti, mantenendo l'orlo grezzo del tessuto allineato con il bordo destro del piedino. I punti provocano automaticamente la raccolta del tessuto.

Adatto per tessuti leggeri o medi. Se il tessuto è leggero, come pizzo o batiste, le raccolte saranno di più.

### ● Per raccogliere e collegare i tessuti raccolti in un solo passaggio

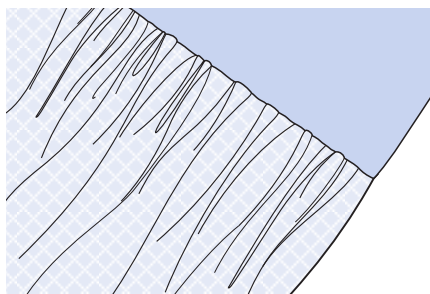
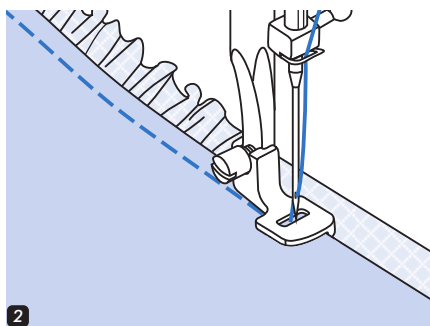
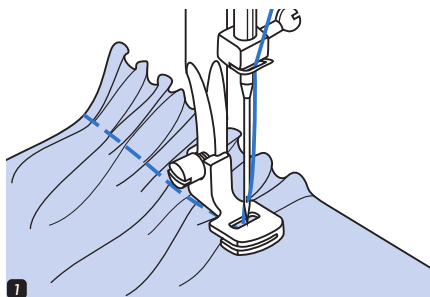
**2** Osservare attentamente il piedino di raccolta per vedere un alloggiamento in fondo.

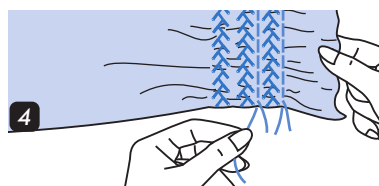
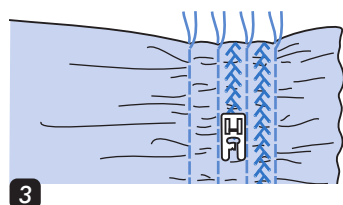
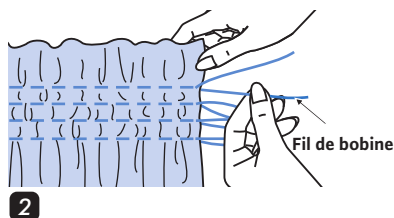
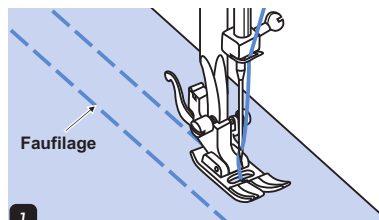
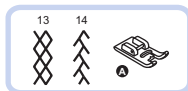
Quando si usa l'alloggiamento, è possibile raccogliere lo strato inferiore del tessuto mentre si collega a uno strato piatto superiore, come il polso del busto di un abito.

- Rimuovere il supporto del piedino premistoffa e collegare un piedino di raccolta.
- Collocare il tessuto da raccogliere con il lato destro in alto sotto il piedino.
- Collocare lo strato superiore del lato destro del tessuto nell'alloggiamento.
- Guidare i due strati come illustrato.

### ➔ Nota:

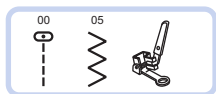
- Quando si provano le regolazioni della macchina per ottenere il risultato desiderato, lavorare a incrementi di 10" di tessuto, tagli o elastico. Ciò agevola la determinazione delle regolazioni e l'entità delle modifiche richieste per il proprio progetto. Fare sempre una prova sul tessuto del lavoro e sulla stessa tela usata nel lavoro finale.
- Cucire a velocità bassa o media per un migliore controllo del tessuto.



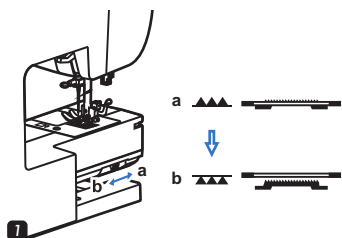



Il punto decorativo creato cucendo o ricamando sopra le raccolte è detto "legatura". È usato per decorare la parte anteriore di polsini o camiciotti. I punti di legatura aggiungono strati ed elasticità al tessuto.

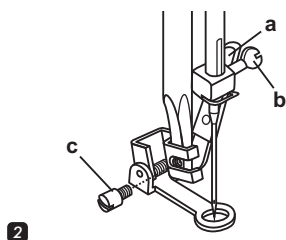
- 1** Usare il piedino multifunzione per cucire linee di imbastitura di 1 cm (3/8") lungo l'area da legare.
- 2** Annodare i fili lungo un bordo. Tirare i fili della spolina e distribuire le raccolte in modo uniforme. Fissare i fili sull'altra estremità.
- 3** Ridurre la tensione se necessario e cucire punti con motivi decorativi tra i bordi dritti.
- 4** Estrarre l'imbastitura.



\* Il piedino accessorio per rammentatura/ricamatura è opzionale. Non è incluso con la macchina.

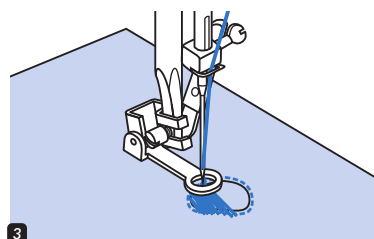


- 1** Spostare il comando dell'immissione a caduta su "  " per abbassare i listelli.



- 2** Rimuovere il supporto del piedino premistoffa e collegare il piedino di rammentatura alla barra di supporto del piedino premistoffa.

La leva (a) deve stare dietro la vite del morsetto dell'ago (b). Premere il piedino per rammentatura con decisione da dietro usando l'indice e serrare la vite (c).



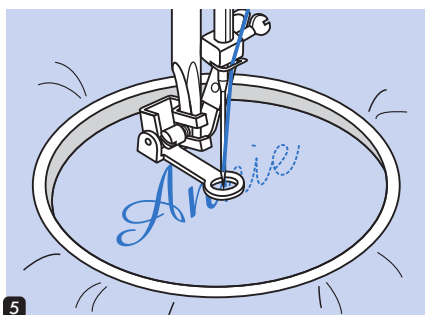
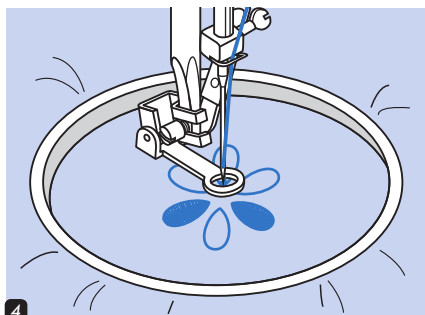
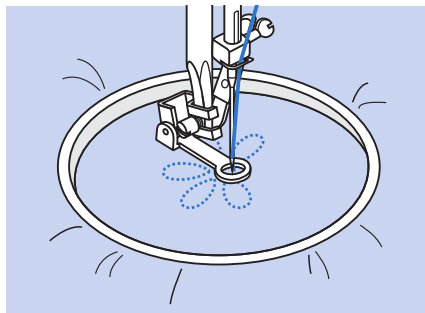
- **Rammentatura:**
- 3** Prima cucire lungo i bordi del foro (per assicurare i fili). Lavorando da sinistra a destra, cucire il foro con un movimento costante e continuo.

Girare il lavoro di 1/4 e cucire il primo punto muovendo il lavoro lentamente sopra i fori per separare i fili e non formare vuoti tra i fili.

➔ **Nota:**

la rammentatura a movimento libero viene effettuata senza l'uso del sistema di alimentazione interna della macchina da cucire. Il movimento del tessuto è controllato dall'operatore. È necessario coordinare la velocità di cucitura e il movimento del tessuto.





### ● Broderie

- 4** Selezionare un disegno a punto a zig zag e regolare la larghezza del punto come desiderato.

Cucire lungo il profilo del disegno muovendo l'archetto del ricamo. Assicurarsi di mantenere una velocità costante.

Riempire il modello lavorando dal profilo esterno verso l'interno. Tenere i punti chiusi assieme.

Si otterranno punti più lunghi spostando l'archetto più rapidamente e punti più brevi spostando l'archetto più lentamente.

Assicurare con punti di rinforzo all'estremità premendo il pulsante blocco automatico.

### ● Monogrammatrice

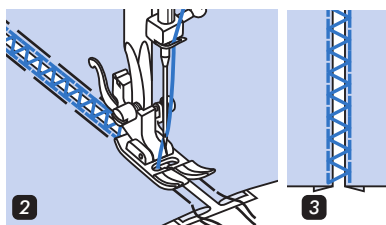
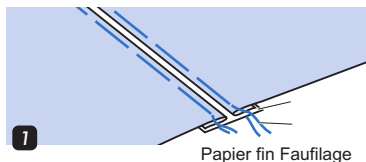
- 5** Selezionare un disegno a punto a zig zag e regolare la larghezza del punto come desiderato. Cucire a velocità costante, muovendo l'archetto lentamente lungo le lettere.

Quando la lettera è terminata. Assicurare con punti di rinforzo all'estremità premendo il pulsante blocco automatico.

\* L'archetto per ricamatura non incluso con la macchina.

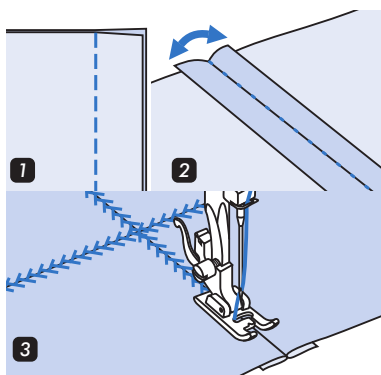
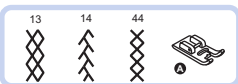
### ➔ Nota:

Al termine del lavoro, portare il controllo dell'immissione a caduta su "▲▲▲" per sollevare i listelli.



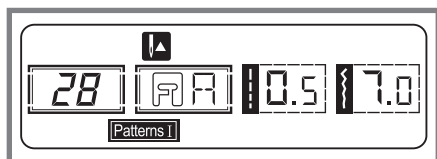
La cucitura su un bordo aperto è chiamata "punto a giorno". Viene usato per decorare camicette e abiti per bambini. Questo punto è più decorativo quando si usa un filo più spesso.

- 1 Separare i bordi ripiegati dei pezzi di tessuto con un intervallo di 4 mm (1/8 pollici) e imbastirli su un pezzo di carta sottile o un foglio stabilizzante solubile in acqua.
- 2 Allineare il centro del piedino premistoffa con il centro dei due pezzi di tessuto e iniziare a cucire.
- 3 Dopo la cucitura, rimuovere la carta.

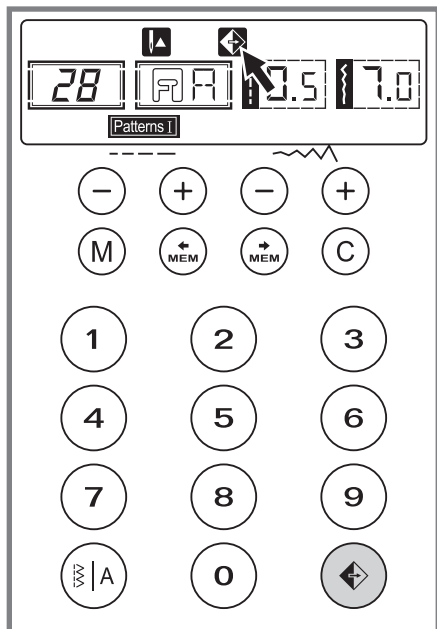


### ● Cordone singolo

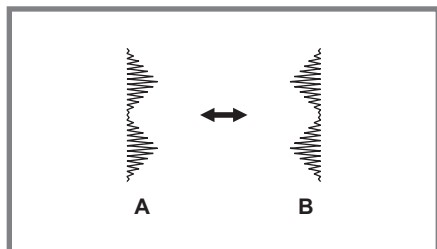
- 1 Collocare i due pezzi di tessuto con il lato destro insieme e cucire con il punto dritto.
- 2 Aprire i margini del bordo e appiattirli.
- 3 Collocare il centro del piedino premistoffa sulla linea della cucitura sui pezzi riuniti del tessuto e cucire sopra il bordo.



Selezionare un disegno.



Premere il pulsante per rispecchiatura. L'LCD mostra la funzione di rispecchiatura e la macchina cuce il disegno riflet-to fino a che non si preme nuovamente il pulsante.



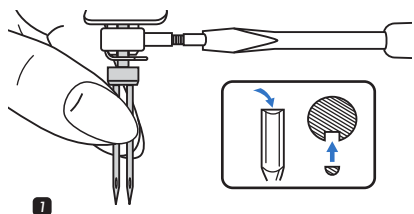
- A. Cucitura a disegno normale.
- B. Cucitura a disegno rispecchiato.

**Nota:**

- Il disegno 15-24 non può essere rispecchiato.
- I motivi a disegno rispecchiato possono essere combinati con altri motivi.



\* L'ago gemello è opzionale. Non è incluso con gli accessori.

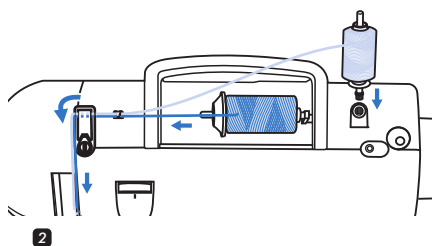


**1** Inserire l'ago gemello.

**Attenzione :**

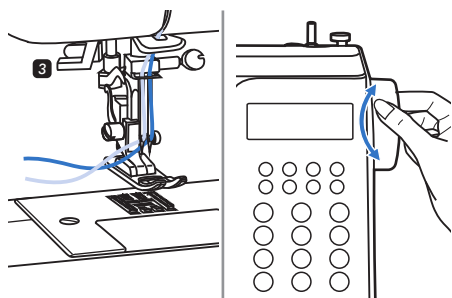
Quando si usano aghi doppi, usare il piedino multifunzione indipendentemente dal tipo di cucitura da eseguire.

Usare solo unità ad ago gemello con distanza massima degli aghi di 2 mm.



**2** Seguire le istruzioni per l'infilatura a singolo ago usando il perno per spolina orizzontale. Infilare l'ago sinistro.

Impostare il secondo perno della spolina (incluso con gli accessori) nel foro sulla parte superiore della macchina. Infilare nei punti rimanenti, accertandosi di omettere il guidafile sopra l'ago e infilare il filo nell'ago destro.

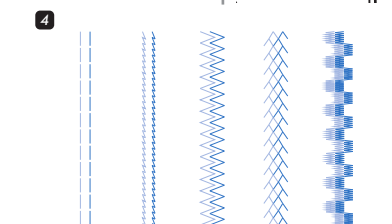


**3** Infilare ciascun ago separatamente.

**Attenzione:**

Assicurarsi che i due fili usati per infilare l'ago gemello siano dello stesso peso. È possibile usare uno o due colori

Prima di cucire regolare la larghezza del punto, ruotare la manopola per controllare il margine dell'ago in modo tale che l'ago non colpisca la placca ago.



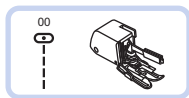
**4** Selezionare un disegno a punti e iniziare a cucire.

È possibile usare motivi decorativi e utility 00-14, 25-99.

Il risultato della cucitura sarà un disegno con due linee di punti paralleli.

**Nota:**

Quando si cuce con un ago gemello, procedere sempre lentamente, e assicurarsi di mantenere una bassa velocità per assicurare punti di qualità.



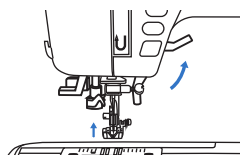
\* L'accessorio piedino doppio trasporto è opzionale. Non è incluso con la macchina.

**Cercare sempre di cucire senza piedino doppio trasporto prima, e di usarlo solo quando è necessario.**

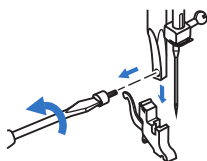
È più facile guidare il tessuto e si avrà una migliore visuale del bordo quando si usa un piedino standard regolare sulla propria macchina.

La macchina da cucito offre punti di eccellente qualità su un'ampia gamma di tessuti da chiffon delicati a strati multipli di denim.

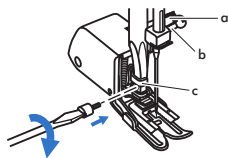
L'accessorio del piedino doppio di trasporto rende uniforme l'alimentazione degli strati superiore e inferiore del tessuto e migliora l'accoppiamento di tessuti, strisce e motivi. Inoltre consente di evitare una immissione non uniforme di tessuti difficili.



Sollevare il sollevatore del piedino premistoffa per alzare la barra del piedino premistoffa.

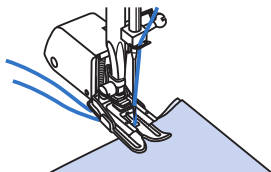


Rimuovere il sostegno del piedino premistoffa svitando (in senso antiorario) la vite di connessione del piedino premistoffa.



Attaccare il piedino doppio di trasporto alla macchina come indicato:

- il braccio (a) deve stare sopra la vite e il morsetto dell'ago (b).
- Fare scorrere la testina di plastica di collegamento (c) da sinistra a destra in modo tale che entri nella barra del piedino premistoffa.
- Abbassare la barra del piedino premistoffa.
- Sostituire e serrare (in senso orario) la vite di collegamento della barra del premistoffa.
- Assicurarsi che sia la vite dell'ago che la vite di collegamento della barra del premistoffa siano saldamente fissati.

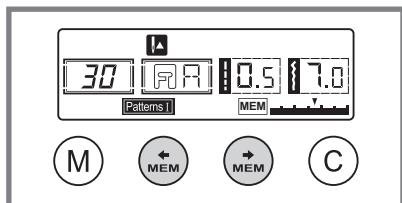
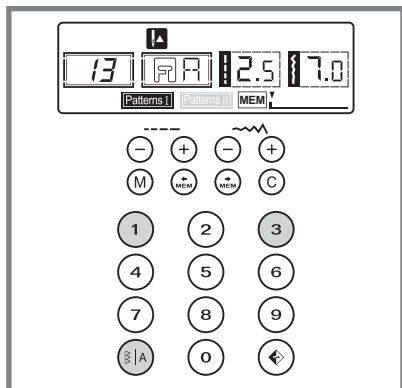
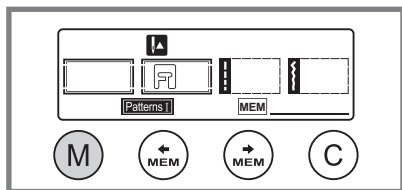
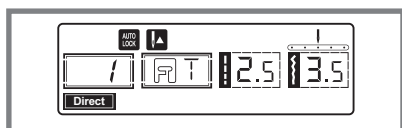


Tirare in alto il filo della spolina e collocare sia il filo della spolina che il filo dell'ago dietro il connettore del piedino doppio di trasporto.

Motivi combinati che possono essere conservati per essere usati in seguito. Poiché i motivi conservati non vengono perduti dopo che la macchina viene spenta, potranno essere richiamati in qualsiasi istante. Ciò è utile per motivi, come i nomi, che vengono usati spesso.

### ➔ **Remarque :**

- La macchina ha una memoria di programma che può conservare 30 unità di punti.
- È possibile combinare e cucire insieme più motivi dalle modalità " [Patterns I] ", " [Patterns II] ",
- Tutte le unità nella memoria possono essere modificate per impostare funzioni come lunghezza del punto, larghezza del punto, specchio e bloccaggio automatico.
- I motivi di impatto diretto e i motivi 15-25 non possono essere memorizzati.



### ● **Combinando motivi e lettere**

Quando si accende la macchina, lo schermo LCD mostra " [Direct] ".

Premere il pulsante " (M) " per passare in modalità memoria, e conservare le combinazioni di punti per caratteri o decorativi.

Premere il pulsante " (A) " per selezionare un gruppo di motivi desiderato tra " [Patterns I] " o " [Patterns II] " sullo schermo dell'LCD.

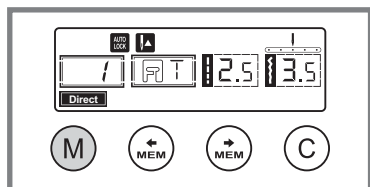
Quindi premere il numero del disegno desiderato (p.es.13). (È possibile cambiare la lunghezza, larghezza del punto o selezionare l'arresto automatico, funzione rispecchiamento se desiderato.)

Ripetere la fase 3 per conservare altri motivi nella memoria.

### ➔ **Nota:**

Quando la memoria è dotata di 30 unità di motivi, la macchina emette segnali acustici per segnalare ciò.

Usare il pulsante della freccia " (left) " o " (right) " per controllare cosa è stato programmato.



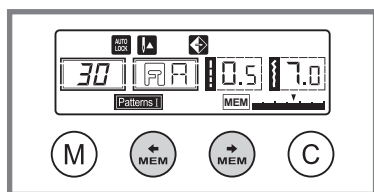
Premere il pulsante "M" per lasciare la modalità memoria e ritornare in modalità diretta.

#### Attenzione:

Il disegno selezionato sarà annullato dal modulo della memoria dopo aver chiuso la macchina se non si preme nuovamente il pulsante "M" una volta completata la selezione.

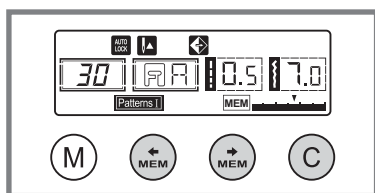
#### ● Aggiungere motivi e lettere

In modalità memoria, premere il pulsante "MEM" o "MEM" fino a che il numero del punto selezionato non viene visualizzato, quindi aggiungere un nuovo punto o cambiare la lunghezza, larghezza, arresto automatico o rispecchiamento del punto.



#### ● Annullare motivi e lettere

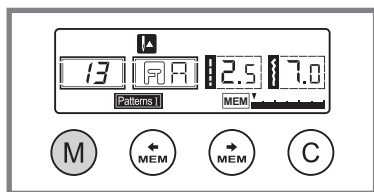
Se si desidera cancellare un punto specifico nella modalità memoria, usare il pulsante "MEM" o le bouton "MEM" fino a che il numero corrente del punto viene visualizzato. Premere il pulsante "C" per cancellare il disegno selezionato e il disegno successivo passa avanti.

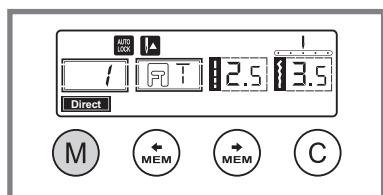
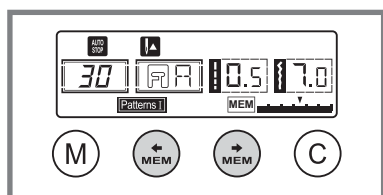
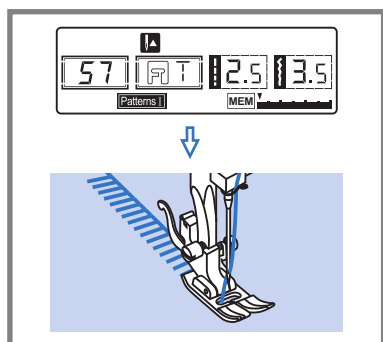


#### ● Richiamare e cucire il disegno memorizzato

Premere il pulsante "M" per passare in modalità memoria.

La macchina sarà posizionata nel primo punto programmato





Controllo pedale reostato. La macchina inizia a cucire dal primo disegno inserito. Sullo schermo LCD, sono indicati i dati del punto di cucitura.

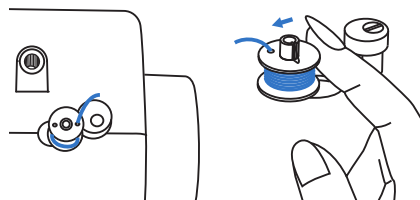
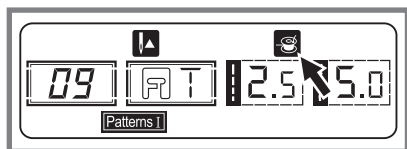
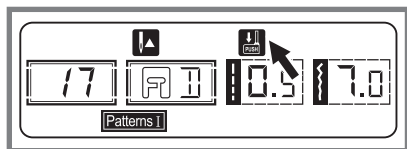
Se si desidera controllare cosa è stato programmato o iniziare a cucire alcuni punti in modalità memoria, usare il pulsante "MEM" o le bouton "MEM". È possibile utilizzare la funzione di bloccaggio automatico "●" quando la macchina da cucito è ferma.

### ➔ Nota:

Se si desidera ripetere la combinazione di punti senza dovere arrestare la macchina premere il pulsante di bloccaggio automatico "●" per annullare il bloccaggio automatico in modalità memoria.


Premere il pulsante "M" per lasciare la modalità memoria e ritornare in modalità diretta.





### ● Display messaggio di istruzioni

#### Abbassare la leva dell'asola.

Quando si seleziona un disegno per asola o un disegno per rammendare, lo schermo LCD mostra la figura "  ". Serve a ricordare di abbassare la leva dell'asola.

### ● Avvolgimento della spolina

Lorsque la broche du bobineur est activée pour l'enroulement de la bobine (dans la position la plus à droite), cette figure apparaît à l'écran LCD comme un rappel..

### ● Suono della funzione di allarme

- In caso di corretto funzionamento: 1 bip
- In caso di funzionamento non corretto: 3 bip rapidi
- Quando la macchina da cucito presenta un inconveniente e non riesce a cucire: 3 bip rapidi

Significa che il filo è attorcigliato o inceppato e che l'asse della manopola non si muove. Consultare "Guida alla risoluzione dei problemi" a pagina 66/67 per trovare la soluzione. Dopo aver risolto il problema, la macchina continua a cucire.

### Riportare il fuso dell'avvolgitore della spolina a sinistra

Premendo un pulsante sulla macchina con la spolina completa o il fuso dell'avvolgitore della spolina in posizione destra, la macchina emette 3 allarmi acustici.

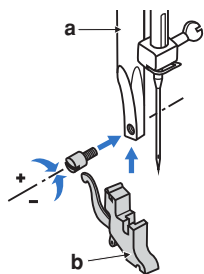
Riportare il fuso dell'avvolgitore della spolina a sinistra.

#### Nota:

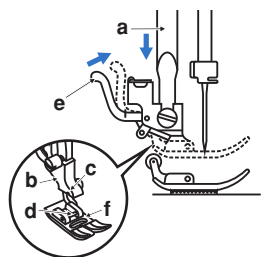
Se il problema non è ancora stato risolto, contattare il rivenditore locale.

#### PRECAUZIONE!

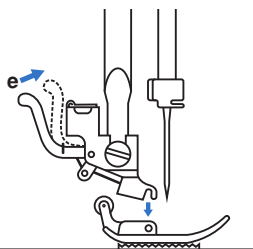
Durante la cucitura, se il filo si inceppa all'interno del gancio che arresta il movimento dell'ago e si continua a premere il controllo del pedale, l'interruttore di sicurezza arresta completamente la macchina. Per riavviare la macchina da cucito, portare l'interruttore on/off in posizione OFF e quindi nuovamente su ON.



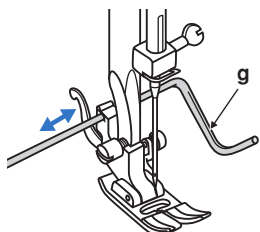
1



2



3



4

**⚠ PRECAUZIONE!**

Passare l'interruttore di alimentazione in posizione off ("o").

**Sollevare l'ago al punto più elevato e abbassare il piedino premistoffa.**

**1** Abbassare la leva dell'infilatura a ago lentamente e tirare il filo attraverso il guidafilo come illustrato e quindi a destra.

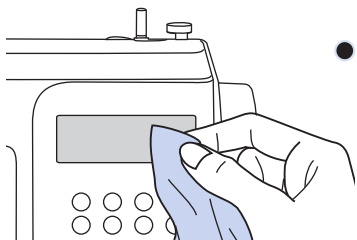
**2** L'infilatura a ago gira automaticamente alla posizione di messa a punto e il perno del gancio passa attraverso la cruna dell'ago.

**3** Prendere il filo nella parte anteriore dell'ago.

**4** Tenere allentato il filo e rilasciare lentamente la leva. Il gancio gira e passa il filo attraverso la cruna dell'ago formando un anello. Tirare il filo dalla cruna dell'ago.

**⚠ PRECAUZIONE!**

Disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa prima di pulire lo schermo e la superficie della macchina da cucito, in caso contrario potrebbero verificarsi lesioni o scosse elettriche.

**● Pulizia dello schermo**

Se il pannello frontale è sporco, spazzare delicatamente con un panno morbido e asciutto. Non usare solventi o detergenti organici.

**● Pulizia della superficie della macchina da cucito**

Se la superficie della macchina da cucire è sporca, inzuppare un panno in un detergente delicato, stringerlo e quindi spazzare la superficie. Dopo averlo pulito una volta in questo modo, spazzare nuovamente la superficie con un panno asciutto.

**⚠ PRECAUZIONE!**

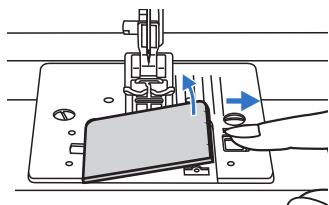
Questa macchina è equipaggiata con una lampada LED da 100 mW. Se è necessario sostituire una lampada, contattare il rivenditore autorizzato più vicino.

**● Pulizia del gancio**

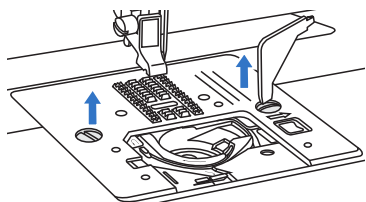
Se sul gancio si accumulano residui e pezzi di filo, ciò interferirà con il corretto funzionamento della macchina. Controllare regolarmente e pulire il meccanismo dei punti quando necessario.

**⚠ PRECAUZIONE!**

Disconnettere la macchina dalla presa prima di eseguire la manutenzione.

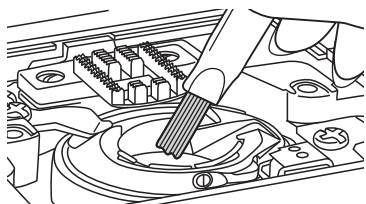


Rimuovere la placca dell'ago e la spolina.



Rimuovere l'ago, il piedino premistoffa e il supporto del piedino premistoffa.

Rimuovere la vite che trattiene la placca dell'ago e rimuovere la placca dell'ago.



Pulire i listelli e la cassa della spolina con una spazzola. Pulirli usando un panno asciutto e morbido.

### **Lo sapevate già ?**

All'indirizzo [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) trova un grande numero dei accessori e pezzi di ricambio.

Quindi così si può prolungare evidentemente la durata della vita della sua macchina. Per comandare si mette facilmente il nome del prodotto oppure il numero d'articolo nel campo di ricerca.

Prima di richiedere assistenza, controllare quanto segue. Se il problema non è ancora stato risolto, contattare il rivenditore locale o il punto di rivendita.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Correzione</b>
Rottura del filo superiore	1. Il filo della macchina non è inserito correttamente.	1. Infilare nuovamente.
	2. La tensione del filo è troppo alta.	2. Ridurre la tensione del filo (abbassare).
	3. Il filo è troppo spesso per l'ago.	3. Selezionare un ago più grande.
	4. L'ago non è inserito correttamente.	4. Rimuovere e reinserire l'ago (lato piatto verso dietro).
	5. Il filo è avvolto intorno al perno di supporto della spolina.	5. Rimuovere il rocchetto e avvolgere il filo nel rocchetto.
	6. L'ago è danneggiato.	6. Sostituire l'ago.
Rottura del filo inferiore	1. La cassa della spolina non è inserita.	1. Rimuovere e reinserire la cassa della spolina e tirare il filo. Il filo deve poter essere tirato con facilità.
	2. La cassa della spolina non presenta un filo correttamente inserito.	2. Controllare la spolina e la cassa della spolina.
	3. La tensione del filo inferiore è troppo alta.	3. Allentare la tensione del filo.
I punti vengono saltati	1. L'ago non è inserito correttamente.	1. Rimuovere e reinserire l'ago (lato piatto verso dietro).
	2. L'ago è danneggiato.	2. Inserire un nuovo ago.
	3. È stato usato il lato errato dell'ago.	3. Scegliere un ago adatto al filo.
	4. Il piedino non è inserito correttamente.	4. Controllare e attaccare correttamente.
	5. Il filo della macchina non è inserito correttamente.	5. Infilare nuovamente.
Rottura dell'ago.	1. L'ago è danneggiato.	1. Inserire un nuovo ago.
	2. L'ago è danneggiato.	2. Inserire correttamente l'ago (lato piatto verso dietro).
	3. Dimensioni dell'ago non corrette per il tessuto.	3. Scegliere un ago adatto al filo e al tessuto.
	4. È attaccato il piedino errato.	4. Selezionare il piedino corretto.
	5. La vite del morsetto dell'ago è allentata.	5. Usare il cacciavite per serrare la vite.
	6. Il piedino premistoffa usato non è appropriato per il tipo di punto da cucire.	6. Attaccare il piedino premistoffa adatto per il tipo di punto da cucire.
	7. La tensione del filo superiore è troppo alta.	7. Allentare la tensione del filo superiore.
Allentare i punti	1. Il filo della macchina non è inserito correttamente.	1. Controllare l'infilatura.
	2. La cassa della spolina non è inserita correttamente.	2. Inserire la cassa della spolina come illustrato.
	3. La combinazione di ago/tessuto/filo è errata.	3. Le dimensioni dell'ago devono essere adatte al tessuto e al filo.
	4. La tensione del filo è errata.	4. Correggere la tensione del filo.
Il bordo si piega	1. L'ago è troppo spesso per il tessuto.	1. Selezionare un ago più sottile.
	2. La lunghezza del punto non è correttamente regolata.	2. Regolare la lunghezza del punto.
	3. La tensione del filo è troppo alta.	3. Allentare la tensione del filo.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Correzione</b>
Il bordo si piega	1. La tensione dell'infilatura dell'ago è troppo alta.	1. Allentare la tensione del filo.
	2. L'infilatura dell'ago è eseguita.	2. Infilare nuovamente.
	3. L'ago è troppo pesante per il tessuto.	3. Scegliere un ago adatto al filo e al tessuto.
	4. La lunghezza del punto è troppo elevata.	4. Cucire un punto denso.
I motivi sono distorti	1. Non è usato il piedino premistoffa corretto.	1. Selezionare il piedino corretto.
	2. La tensione dell'infilatura dell'ago è troppo alta.	2. Allentare la tensione del filo.
La macchina si inceppa.	1. Il filo è catturato nel gancio.	Rimuovere il filo superiore e la cassa della spolina, girare la manovella indietro e avanti e rimuovere il filo.
	2. I listelli sono pieni di filaccia.	
La macchina fa rumore.	1. Sul gancio o sulla barra dell'ago sono presenti filamenti od olio.	1. Selezionare un filo di migliore qualità.
	3. L'ago è danneggiato.	2. Rimuovere la cassa della spolina, il filo e reinserire correttamente.
	4. Rumore leggero proveniente dal motore interno.	3. Non tirare il tessuto durante la cucitura, lasciare che sia afferrato dalla macchina.
	5. Il filo è catturato nel gancio.	Rimuovere il filo superiore e la cassa della spolina, girare la manovella indietro e avanti e rimuovere i residui di filo.
	6. I listelli sono pieni di filaccia.	
Punti non uniformi, alimentazione non uniforme.	1. Filo di bassa qualità.	1. Selezionare un filo di migliore qualità.
	2. La cassa della spolina non presenta un filo correttamente inserito.	2. Rimuovere la cassa della spolina, il filo e reinserire correttamente.
	3. Il tessuto è stato estratto.	3. Non tirare il tessuto durante la cucitura, lasciare che sia afferrato dalla macchina.
La macchina da cucire non funziona.	1. La macchina non è accesa.	1. Accendere la macchina.
	2. Il piedino premistoffa è sollevato.	2. Abbassare il sollevatore del piedino premistoffa.
	3. La macchina non è collegata alla rete elettrica.	3. Connettere la spina dell'alimentazione alla presa elettrica.

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2014/35/CE Direttiva bassa tensione (LVD)

2014/30/CE Compatibilità elet-tromagnetica (EMC)

2011/65/UE Restrizione (dell'uso di determinate) sostanze perico-lose (RoHS)

2009/125/CE Specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia

LVD

EN 60335-1

EN 60335-2-28

EN 62233

AFPS GS

EMC

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

ErP 2009/125/CE

---

Tensione Nominale		100-240 Volt/50/60 Hz
Potenza Nominale	- macchina	70 W
Dimensioni	- manico retratto	ca. 410 X 300 X 180 mm (l x a x p)
	- cavo rete	ca. 1.7 m
Lunghezza cavo	- cavo del pedale	ca. 1.45 m
Peso	- macchina	ca. 6.00 kg
Materiali		Alluminio-materiale sintetico
Elementi di comando	- Interruttore di rete ON/OFF	sì
	- pedale e regolatore della velocità di cucitura	sì
Elementi di indicazione	- display LCD	LCD
	- luce di lavoro	Illuminazione LED
Sistema di navetta		navetta orizzontale
Sistema aghi		130/705H
Schermatura		conf. norma UE
Sottoposto al controllo TÜV		sì
M-Garanzia		2 anni

Con riserva di modifiche contruttive o del motivo di apparecchio nell'interesse del costante sviluppo tecnico



## Smaltimento

---



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici di cui intendono disfarsi per garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere – senza costi aggiuntivi – gli apparecchi che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclo di questi apparecchi o di parte di essi, vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.







Garantie 2 anni M-garantie  
Garantie



M-Garantie  
M-garantie  
M-garanzia

2 Jahre  
ans  
anni

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

## MIGROS

**Migros-Service**

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

**Accessori e pezzi di ricambio si può comandare semplicemente all'indirizzo**

**[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch).**



**M-INFOLINE**

**CH-0800 84 08 48**

**[www.migros.ch](http://www.migros.ch)**

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0800 84 08 48 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30 (8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min dalle 17.00 alle 18.30 e sabato)

**[www.migros.ch/contatto](http://www.migros.ch/contatto)**

In caso di domande relative alla macchina da cucire rivolgersi al nostro servizio di consulenza allo:

052 742 08 09 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 16.00.